Scout® SJX Series Balances
User Guide

EN

ES

FR

DE

IT

PT

HU

SV

DA

PL

CS

NL

User_Guide_SJX_V1

1. SAFETY INFORMATION

Definition of Signal Warnings and Symbols

WARNING	For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.
CAUTION	For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.
Attention	For important information about the product.
Note	For useful information about the product.

Warning Symbols

General hazard

Electrical shock

Safety Precautions

CAUTION: Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Verify that the local AC power supply voltage is within the input voltage range printed on the AC adapter's ratings label.
- Only connect the AC adapter to a compatible grounded socket.
- Position the instrument such that the AC adapter can be easily disconnected from the socket.
- Position the power cord so that it does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in the user instructions.
- Do not operate the equipment in hazardous or explosive environments.
- Disconnect the equipment from mains power before cleaning or servicing.
- Service should only be performed by authorized personnel.

Intended Use
Use the instrument exclusively for weighing as described in the operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from OHAUS, is considered as not intended.
This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.
If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection of the instrument may be compromised and OHAUS assumes no liability.

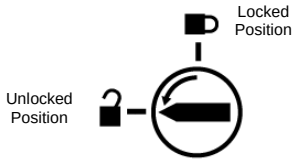
2. INSTALLATION

2.1 Selecting the location

The location must be sturdy, flat and level. Avoid locations with excessive air current, vibrations, heat sources or rapid temperature changes. Allow sufficient space around the instrument.

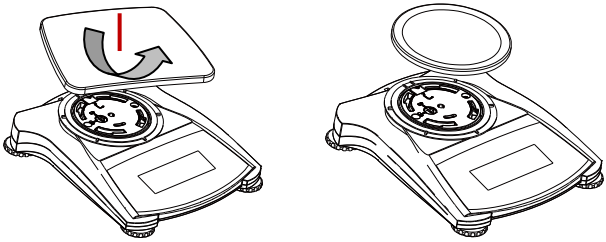
2.2 Releasing the Transportation Lock

On top of the balance, turn the pointer 90 degrees counter-clockwise to unlock.



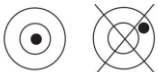
2.3 Installing the Components

For SJX/E: Balances with a rectangular pan are placed into the sub-pan as shown and rotated counter-clockwise until it locks. Round pans are placed straight down on sub-pan.
For SJX: Install the stainless steel pan directly on the subplatform.



2.4 Levelling the Instrument

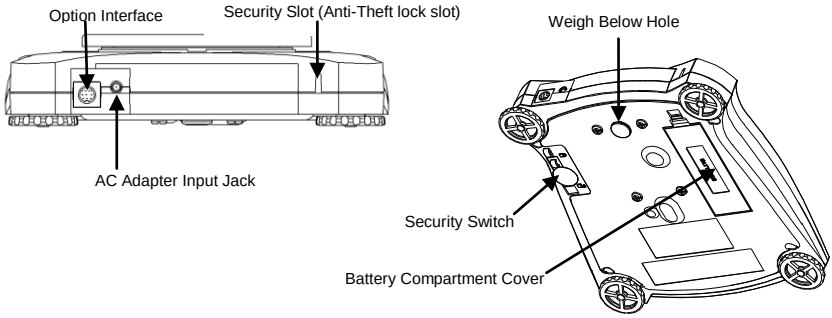
To level the instrument, adjust the feet so the bubble is centered in the circle of the level indicator. Be sure the equipment is level each time its location is changed.



2.5 Connecting Power

AC Adapter Installation
Connect the AC adapter power cord to the instrument's power input connector, and then connect the AC plug to a suitable electrical outlet.

Attention: Only use an AC adapter specified by OHAUS.



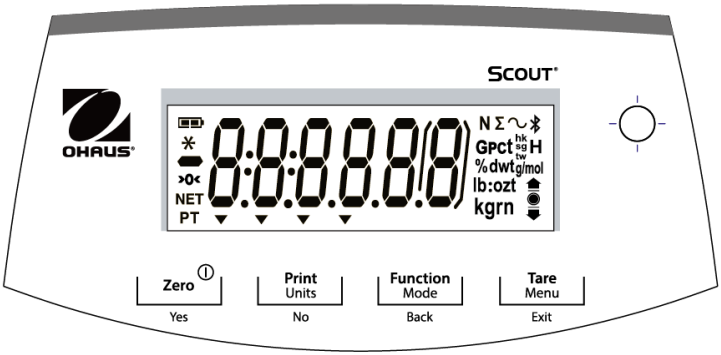
Battery Installation
Install the four “AA” batteries with polarity as shown in the battery compartment.

2.6 Initial Calibration

For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.

3. OPERATION

3.1 Overview of Display, Home Screen



Button	Zero Yes	Print Units No	Function Mode Back	Tare Menu Exit
Short Press	**Zero/On** Turns the balance on; If balance is On, sets Zero	**Print** Initiates print	**Function** Initiates an application mode	**Tare** Tare
Long Press	**Off** Turns the balance Off	**Units** Changes the weighing unit	**Mode** Changes the application mode	**Menu** Enters the user menu
Short Press (Menu Function)	**Yes** Accepts the current setting	**No** Advances to the next menu or setting	**Back** Moves to previous menu item	**Exit** Exits the user menu

3.2 Menu Structure

C.a.l	***S.E.t.U.P***	***M.o.d.E***	***U.n.i.t*** **	***E.n.d***
*In.CAL**	*Reset*	*Reset*	*Reset*	
*A.CAL**	*Filter*	*Weighing*	*g*	
*CAL.Adj**	*AZT*	*Counting*	*kg*	
Span	*StableRange*	*Percent*	*ct*	
Lin	*Backlight*	*Check*	*oz*	
	Auto Tare	*Totalize*	*ozt*	
	Auto Off	*Density*	*dwt*	
		Hold	*lb*	
			grn	
			hkt	
			sgt	
			twt	
			t	
End	*End*	*End*	*End*	

Note: * These sub-menus are not available in SJX/E models.
** Available Units may vary by local regulations.

3.3 Using the Balance

Note: Before using any application, be sure the balance has been leveled and calibrated.

Weighing Application

1. If required, place an empty container on the pan and press **Tare**.
2. Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

4. MAINTENANCE.

4.1 Cleaning

WARNING: Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.

Attention: Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

The exterior surfaces of the instrument may be cleaned with a cloth dampened with water and a mild detergent.

4.2 Troubleshooting

For technical issues contact an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website **www.ohaus.com** to locate the Ohaus office nearest you.

5. TECHNICAL DATA

The technical data is valid under the following conditions:

- Indoor use only
- Altitude: Up to 2000 m
- Operating temperature range: +5 °C to +40 °C
- Specified temperature range SJX, SJX/E models: +10 °C to +40 °C
- Specified temperature range SJXM models: +10°C to +30°C
- Relative humidity: 10% to 80% at 31°C, decreasing linearly to 50% at 40°C, non-condensing
- Mains supply voltage fluctuations: up to ±10% of the nominal voltage
- Installation category II
- Pollution degree: 2

SPECIFICATIONS :
General Models:

Model	SJX323 SJX323/E	SJX322 SJX322/E	SJX622 SJX622/E	SJX1502 SJX1502/E	SJX621 SJX621/E	SJX3201 SJX3201/E	SJX6201 SJX6201/E	SJX8200 SJX8200/E
Capacity	64 g / 320 ct	320 g	620 g	1500 g	620 g	3200 g	6200 g	8200 g
Readability	0.001 g / 0.005 ct	0.01 g	0.01 g	0.01 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	1 g
Repeatability (Std. Dev.)	0.002 g / 0.01 ct	0.01 g	0.01 g	0.02 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	1 g
Linearity	0.003 g / 0.015 ct	0.01 g	0.02 g	0.03 g	0.1 g	0.1 g	0.2 g	1 g
Power	AC power adaptor input 100-240V 50/60 Hz and output 5V/1A DC, or 4AA batteries							

EC Type Approved Models:

Model	SJX323M	SJX622M	SJX1502M	SJX6201M
Capacity	64g / 320 ct	620 g	1500 g	6200 g
Readability d	0.001 g / 0.01 ct	0.01 g	0.01 g	0.1 g
Verification Interval e	0.01 g / 0.1 ct	0.1 g	0.1 g	1 g
Repeatability (Std. Dev.)	0.002 g / 0.01 ct	0.01 g	0.02 g	0.1 g
Linearity	0.003g / 0.02 ct	0.02 g	0.03 g	0.2 g
Power	AC power adaptor input 100-240V 50/60 Hz and output 5V/1A DC, or 4AA batteries			

6. COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
CE	This product complies with the EU Directives 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com/ce.
	This product complies with the EU Directive 2002/96/EC (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to www.ohaus.com/weee.
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Verified weighing instruments

When the instrument is used in trade or a legally controlled application it must be set up, verified and sealed in accordance with local weights and measures regulations. It is the responsibility of the purchaser to ensure that all pertinent legal requirements are met.

Weighing Instruments verified at the place of manufacture bear the following supplementary metrology marking on the descriptive plate.

CE MXX 1259

Weighing Instruments to be verified in two stages have no supplementary metrology marking on the descriptive plate. The second stage of conformity assessment must be carried out by the applicable weights and measures authorities.

If national regulations limit the validity period of the verification, the user of the weighing instrument must strictly observe the re-verification period and inform the weights and measures authorities

As verification requirements vary by jurisdiction, the purchaser should contact their local weights and measures office if they are not familiar with the requirements.

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Definición de las señales de advertencia

ADVERTENCIA	A situaciones peligrosas de mediano riesgo, que podrían ocasionar serias lesiones, o incluso hasta la muerte.
PRECAUCIÓN	A situaciones peligrosas de bajo riesgo que podrían ocasionar lesiones o daños materiales, así como a la pérdida de información del dispositivo.
ATENCIÓN	A la Información importante sobre el producto.
NOTA	Para obtener útil información sobre el producto.

Señales de Advertencia

Peligro

Descarga eléctrica

Medidas de Seguridad

ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones de seguridad antes de instalar, hacer conexiones, o dar servicio a este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede causar lesiones personales y/o daños materiales. Conserve las instrucciones para futuras consultas.

- Verifique que el voltaje local de su fuente de alimentación está dentro del rango de voltaje impreso en la etiqueta del adaptador de CA del equipo.
- Conecte el adaptador de CA a una toma de tierra compatible.
- Coloque el equipo de forma que el adaptador de CA pueda ser fácilmente desconectado de la toma de corriente.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no represente un obstáculo con peligro de tropezar.
- Utilice el equipo únicamente bajo las condiciones ambientales especificadas en las instrucciones de uso.
- No utilizar el equipo en entornos peligrosos o explosivos.
- Desconecte el equipo de la red eléctrica antes de la limpieza o el mantenimiento.
- El servicio debe ser realizado por personal autorizado.

Uso Apropiado
Utilice el equipo exclusivamente para los fines descritos en el manual. Cualquier otro tipo de uso y/o funcionamiento, que exceda los límites de las especificaciones técnicas sin el consentimiento por escrito de OHAUS, se considera como Uso Inapropiado.
Este equipo cumple con los estándares de la industria y las normas actuales de seguridad reconocidas; sin embargo, puede constituir un peligro en su uso.
Si el equipo no se utiliza de acuerdo al manual de instrucciones, su seguridad puede verse afectada, por lo que OHAUS no asume ninguna responsabilidad.

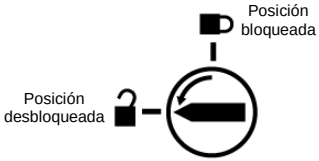
2. INSTALACIÓN

2.1 Elección de la ubicación

El lugar debe ser firme, plano y debe estar nivelado. Evite vibraciones excesivas, fuentes de calor, corrientes de aire o cambios bruscos de temperatura. Deje suficiente espacio libre alrededor del aparato.

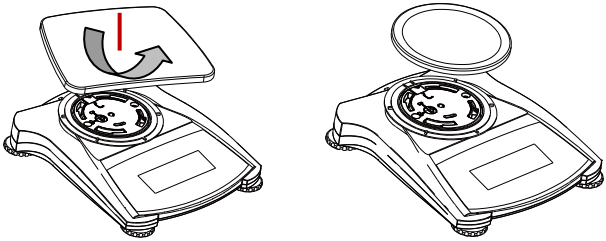
2.2 Liberación del bloqueo de transporte

En la parte superior de la balanza gire el indicador
90 grados a la izquierda.



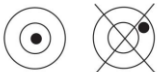
2.3 Instalación de componentes

Para SJX/E: Las balanzas con un plato rectangular se colocan dentro del plato inferior, tal como se indica a continuación, y se rotan hacia la izquierda hasta quedar bloqueadas. Los platos redondos se colocan directamente en el plato inferior, hacia abajo.
Para SJX: Instale el plato de acero inoxidable directamente en la plataforma inferior.



2.4 Nivelación del aparato

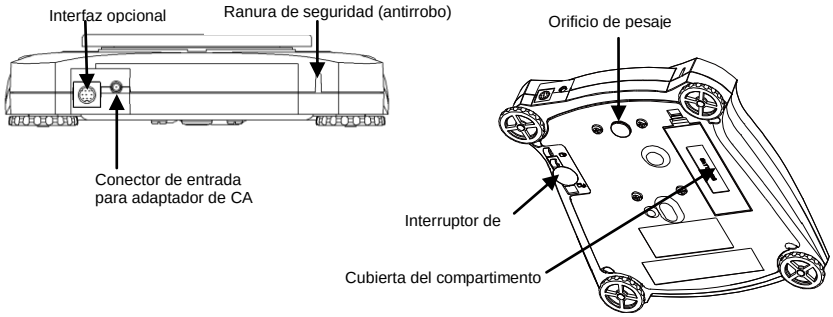
Nivele el equipo mediante el ajuste de las patas de nivelación hasta que la burbuja del indicador de nivel encuentre centrada dentro del círculo del mismo. Asegúrese de que el equipo esté nivelado cada vez que cambie su ubicación.



2.5 Conexión a la red eléctrica

Instalación del adaptador de CA
Conecte el cable de alimentación del adaptador de CA al conector de entrada de alimentación del equipo, y luego conecte el enchufe de CA a una toma eléctrica adecuada.

Atención: Utilice sólo un adaptador de CA especificado por OHAUS.



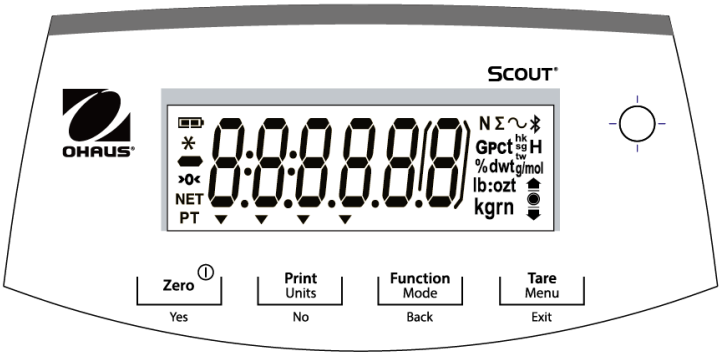
Instalación de baterías
Instale 4 pilas "AA" con la polaridad según se muestra en el compartimento de las pilas.

2.6 Calibración inicial

Para garantizar unos resultados de pesaje exactos, antes del primer uso de la balanza debe calibrarse la misma. Si es necesario realizar ajustes, consulte la sección de "Calibración" del manual de instrucciones.

3. FUNCIONAMIENTO

3.1 Pantalla de visualización, pantalla de inicio



Botón	Zero (Yes)	Print Units (No)	Function Mode (Back)	Tare Menu (Exit)
Presión corta	**Zero/On** Enciende la balanza; si la balanza está encendida, la pone a cero.	**Print** Inicia la impresión.	**Función** Inicia un modo de la aplicación.	**Tare** Tara
Presión larga	**Off** Apaga la balanza.	**Units** Cambia la unidad de pesaje.	**Mode** Cambia el modo de la aplicación.	**Menu** Abre el menú de usuario.
Presión corta (Función de menú)	**Yes** Acepta el ajuste actual.	**No** Avanza al siguiente menú o ajuste.	**Back** Pasa el elemento anterior del menú.	**Exit** Permite salir del menú de usuario.

3.2 Estructura del menú

C.a.l	***S.E.t.U.P***	***M.o.d.E***	***U.n.i.t*** **	***E.n.d***
*In.CAL**	*Resetear*	*Resetear*	*Resetear*	
*A.CAL**	*Filtrar*	*Pesaje*	*g*	
*CAL.Adj**	*AZT*	*Recuento*	*kg*	
Span	*Estabilidad/rango*	*Porcentaje*	*ct*	
Lin	*Luz de fondo*	*Comprobar*	*oz*	
	Auto Tara	*Totalizar*	*ozt*	
	Auto Off	*Densidad*	*dwt*	
		Mantener	*lb*	
			grn	
			hkt	
			sgt	
			twt	
			t	
Fin	*Fin*	*Fin*	*Fin*	

Nota: * Estos submenús no están disponibles en los modelos SJX/E.
** Las unidades disponibles pueden variar en función de la normativa local.

3.3 Utilización de la balanza

Nota: Antes de usar cualquier aplicación, asegúrese de que la balanza esté nivelada y calibrada.

Aplicación de pesaje

1. En caso de ser necesario, coloque un recipiente vacío en el plato y pulse **Tare**.
2. Coloque una muestra en el plato o recipiente. La pantalla visualiza el peso de la muestra colocada.

4. MANTENIMIENTO

4.1 Limpieza

ADVERTENCIA Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el equipo de la fuente de alimentación antes de proceder a su limpieza.
Asegúrese de que no entre líquido en el interior del equipo.

Atención: No utilice disolventes, sustancias químicas fuertes, amoniaco o productos de limpieza abrasivos.

Para la superficie exterior del dispositivo puede utilizar un paño ligeramente humedecido con agua o un detergente suave.

4.2 Solución de problemas

Para cuestiones técnicas póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de Ohaus. Por favor, visite nuestra página web www.ohaus.com para localizar la oficina de Ohaus más cercana a usted.

5. DATOS TÉCNICOS

Los datos técnicos son válidos en las siguientes condiciones:

- Solo para uso en interiores
- Altitud: hasta 2000 m
- Rango de temperatura de funcionamiento: de +5 °C a +40 °C
- Rango de temperatura especificado para los modelos SJX y SJXE: de +10 °C a +40 °C
- Rango de temperatura especificado para los modelos SJXM: de +10°C a +30°C
- Humedad relativa: del 10% al 80% para temperaturas de 31°C, disminuyendo linealmente hasta una humedad relativa de 50% a 40°C, no condensante.
- Fluctuación de voltaje del suministro: ± 10% del voltaje nominal
- Categoría de instalación: II
- Nivel de contaminación: 2

ESPECIFICACIONES:
Modelos generales:

Modelo	SJX323 SJX323/E	SJX322 SJX322/E	SJX622 SJX622/E	SJX1502 SJX1502/E	SJX621 SJX621/E	SJX3201 SJX3201/E	SJX6201 SJX6201/E	SJX8200 SJX8200/E
Capacidad	64 g / 320 ct	320 g	620 g	1500 g	620 g	3200 g	6200 g	8200 g
Precisión de lectura	0,001 g / 0,005 ct	0,01 g	0,01 g	0,01 g	0,1 g	0,1 g	0,1 g	1 g
Repetibilidad (desv. est.)	0,002 g / 0,01 ct	0,01 g	0,01 g	0,02 g	0,1 g	0,1 g	0,1 g	1 g
Linealidad	0,003 g / 0,015 ct	0,01 g	0,02 g	0,03 g	0,1 g	0,1 g	0,2 g	1 g
Potencia	Adaptador de CA de 100-240V 50/60 Hz de entrada y 5V/1A CC de salida, o 4 pilas AA							

Modelos Tipo Aprobado CE:

Modelo	SJX323M	SJX622M	SJX1502M	SJX6201M
Capacidad	64g / 320 ct	620 g	1500 g	6200 g
Precisión de lectura d	0,001 g / 0,01 ct	0,01 g	0,01 g	0,1 g
Intervalo de comprobación, e	0,01 g / 0,1 ct	0,1 g	0,1 g	1 g
Repetibilidad (desv. est.)	0,002 g / 0,01 ct	0,01 g	0,02 g	0,1 g
Linealidad	0,003g / 0,02 ct	0,02 g	0,03 g	0,2 g
Potencia	Adaptador de CA de 100-240V 50/60 Hz de entrada y 5V/1A CC de salida, o 4 pilas AA			

6. CONFORMIDAD

La conformidad a los estándares siguientes es indicada por la marca correspondiente en el producto.

Marca	Estándar
CE	Este producto cumple con la directiva de la UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) y 2014/31/UE (NAWI). La Declaración de Conformidad de la UE está disponible en www.ohaus.com/ce.
	Este producto cumple con la directiva de la UE 2002/96/CE (WEEE). Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener instrucciones de eliminación en Europa, consulte www.ohaus.com/weee.
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Instrumentos de pesaje verificados

Los equipos usados en transacciones comerciales deben ser verificados y sellados por una entidad cualificada. Es responsabilidad del comprador asegurarse de que se cumplen todos los requisitos legales pertinentes.
Las balanzas verificadas en fábrica llevan el siguiente distintivo en la placa descriptiva.

CE MXX 1259

Los instrumentos de pesaje que requieren ser verificados en dos etapas, no tienen ninguna marca adicional de metrología en la placa descriptiva. La segunda etapa debe ser realizada en el lugar de instalación por el personal del servicio de mantenimiento cualificado para ello.. Contactar con la representación local.
Si las regulaciones nacionales limitan el periodo de validez de la verificación, el usuario debe seguir estrictamente el periodo de re-verificación e informar las medidas y el peso a las autoridades.
Dado que la legislación sobre garantías difiere de un país a otro, le rogamos que, para más información, se ponga en contacto con Ohaus o con su Distribuidor local de Ohaus.

1. INFORMATIONS DE SECURITE

Définition des symboles et des indicateurs d'avertissement

AVERTISSEMENT	pour une situation dangereuse avec un risque moyen pouvant être à l'origine de blessures ou d'un décès, s'il n'est pas évité.
PRECAUTION	pour une situation dangereuse avec un faible risque pouvant être à l'origine de dommages au dispositif ou aux biens, d'une perte de données, ou de blessures, s'il n'est pas évité.
Attention	pour une information importante concernant le produit.
Note	pour plus d'informations utiles concernant le produit.

Symboles d'avertissement

Danger général

Choc électrique

Précautions de sécurité

PRECAUTION : Lire attentivement tous les avertissements de sécurité avant l'installation, le branchement et l'entretien de cet appareil. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Conserver ces instructions pour toute utilisation future.

- Vérifier que la plage de tension CA d'entrée imprimée sur l'étiquette des données de l'adaptateur corresponde à l'alimentation secteur locale.
- Ne brancher l'adaptateur CA qu'à des prises compatibles reliées à la terre.
- Positionner l'appareil de façon à ce que l'adaptateur puisse être facilement déconnecté de la prise.
- Positionner le cordon d'alimentation en s'assurant qu'il ne crée pas un obstacle ou un risque de chute.
- N'utiliser l'appareil que dans les conditions ambiantes spécifiées dans ce manuel d'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les environnements dangereux ou explosifs.
- Débrancher l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer ou d'en assurer l'entretien.
- L'entretien doit être impérativement assuré par du personnel autorisé.

Règles d'utilisation
Utiliser l'appareil uniquement pour le pesage, comme déterminé dans le manuel d'utilisation. Tout autre type d'utilisation ou de maniement au-delà des limites des caractéristiques techniques déterminées sans le consentement écrit de la société OHAUS sera considéré comme non conforme.
Cet appareil est conforme aux normes industrielles et aux règles de sécurité en vigueur ; cependant, son utilisation peut engendrer un risque de danger.
Si l'appareil n'est pas utilisé conformément au présent manuel d'utilisation, sa protection souhaitée peut s'en trouver altérée, auquel cas OHAUS déclinera toute responsabilité.

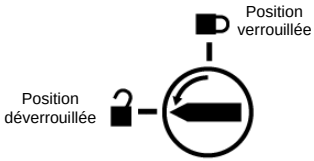
2. INSTALLATION

2.1 Sélectionner l'emplacement

L'emplacement doit être résistant, plan et horizontal. Éviter les emplacements avec des courants d'air excessifs, des vibrations, des sources de chaleur ou de changements rapides de température. Laisser suffisamment de place autour de l'appareil.

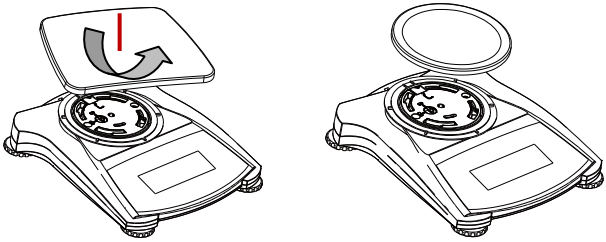
2.2 Déverrouillage

Pour déverrouiller, tourner le pointeur qui se trouve par-dessus la balance de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



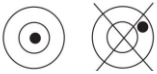
2.3 Installation des composants

SJX/E : Dans les balances à plateau rectangulaire, le plateau est fixé sur son support et tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au verrouillage. Les plateaux ronds sont placés directement sur leurs supports.
SJX : Installer le plateau en acier inox directement sur le support de la plateforme.



2.4 Mise à niveau de l'appareil

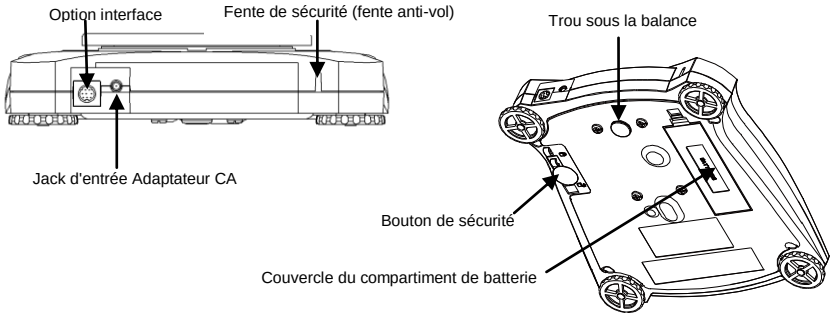
Pour mettre l'appareil à niveau, ajuster les pieds de nivellement de manière à ce que la bulle se retrouve au centre du cercle de l'indicateur de niveau. S'assurer que l'appareil est mis à niveau à chaque changement d'emplacement.



2.5 Branchement de l'alimentation

Installation de l'Adaptateur CA
Brancher le cordon d'alimentation CA de l'adaptateur à la prise de l'appareil, et puis brancher la fiche CA à une prise d'alimentation adaptée.

Attention : n'utiliser qu'un adaptateur CA recommandé par OHAUS.



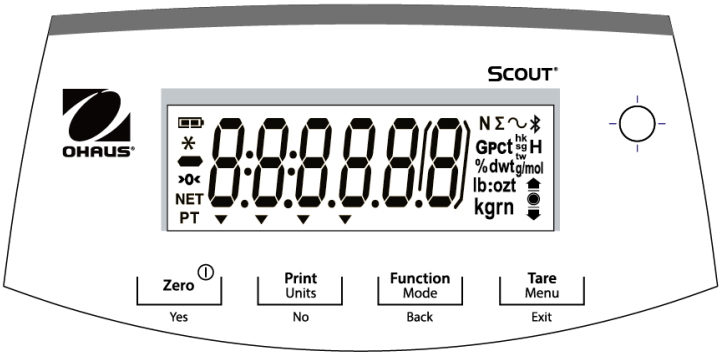
Installation de la Batterie
Placer les quatre piles "AA" conformément au schéma de polarités présent dans le compartiment batterie.

2.6 Étalonnage de départ

Pour des résultats optimaux, l'étalonnage de l'appareil doit être vérifié avant la première utilisation. Si une correction est nécessaire, consultez la section Étalonnage du manuel d'instruction.

3. FONCTIONNEMENT

3.1 Écran d'affichage, écran d'accueil



Bouton	Zero Yes	Print Units No	Function Mode Back	Tare Menu Exit
Pression brève	**Zero/On** Allume la balance; Si la balance est allumée, retour à zéro	**Print** Démarre l'impression	**Fonction** Démarre un mode d'application	**Tare** Tarage
Pression longue	**Off** Éteint la balance	**Units** Change l'unité de pesage	**Mode** Change le mode d'application	**Menu** Entre dans le menu de l'utilisateur
Pression brève (Fonction Menu)	**Yes** Accepte les paramètres actuels	**No** Passe au menu suivant ou au paramètre suivant	**Back** Retourne à l'élément précédent du menu	**Exit** Sort du menu de l'utilisateur

3.2 Structure de Menu

C.a.l	***S.E.t.U.P***	***M.o.d.E***	***U.n.i.t*** **	***E.n.d***
*In.CAL**	*Reset*	*Reset*	*Reset*	
*A.CAL**	*Filter*	*Weighing*	*g*	
*CAL.Adj**	*AZT*	*Counting*	*kg*	
Span	*StableRange*	*Percent*	*ct*	
Lin	*Backlight*	*Check*	*oz*	
	Auto Tare	*Totalize*	*ozt*	
	Auto Off	*Density*	*dwt*	
		Hold	*lb*	
			grn	
			hkt	
			sgt	
			twt	
			t	
End	*End*	*End*	*End*	

Note: * Ces sous-menus ne sont pas disponibles dans les modèles SJX/E.
** Unités disponibles diffèrent en fonction de la réglementation locale.

3.3 Utilisation de la balance

Note: Avant l'utilisation de tout mode, s'assurer que la balance ait été mise à niveau et étalonnée.

Mode Pesée

1. Si nécessaire, placer un récipient vide sur le plateau et appuyer sur **Tare**.
2. Déposer l'échantillon sur le plateau ou dans le récipient. Le poids de l'échantillon s'affichera.

4. ENTRETIEN.

4.1 Nettoyage

AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique dangereux. Débrancher l'appareil de l'alimentation avant le nettoyage.
S'assurer qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Attention: Ne pas utiliser les solvants, produits chimiques, alcool, ammoniaque ou produits abrasifs.

Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent doux.

4.2 Dépannage

Pour les questions techniques, contacter un réparateur agréé Ohaus. Visiter notre site Web **www.ohaus.com** pour trouver le bureau Ohaus le plus proche de vous.

5. DONNEES TECHNIQUES

Les données techniques sont valables dans les conditions suivantes :

- Utilisation en intérieur seulement.
- Altitude: jusqu'à 2000 m.
- Température de fonctionnement : de +5°C à +40°C
- Température recommandée pour les modèles SJX, SJX/E : de +10°C à +40°C
- Température recommandée pour les modèles SJXM : de +10°C à +30°C
- Humidité relative : de 10% à 80% à 31°C, diminution linéaire jusqu'à 50% à 40°C, sans condensation
- Alimentation secteur - fluctuations de tension: jusqu'à ± 10% de la tension nominale
- Catégorie d'installation II
- Degré de pollution : 2

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :
Modèles généraux :

Modèle	SJX323 SJX323/E	SJX322 SJX322/E	SJX622 SJX622/E	SJX1502 SJX1502/E	SJX621 SJX621/E	SJX3201 SJX3201/E	SJX6201 SJX6201/E	SJX8200 SJX8200/E
Portée	64 g / 320 ct	320 g	620 g	1500 g	620 g	3200 g	6200 g	8200 g
Graduation	0,001 g / 0,005 ct	0,01 g	0,01 g	0,01 g	0,1 g	0,1 g	0,1 g	1 g
Reproductibilité (dév. norm.)	0,002 g / 0,01 ct	0,01 g	0,01 g	0,02 g	0,1 g	0,1 g	0,1 g	1 g
Linéarité	0,003 g / 0,015 ct	0,01 g	0,02 g	0,03 g	0,1 g	0,1 g	0,2 g	1 g
Alimentation	Alimentation entrée adaptateur CA 100-240V 50/60 Hz et sortie 5V/1A DC, ou 4 piles AA							

Modèles approuvés CE par type

Modèle	SJX323M	SJX622M	SJX1502M	SJX6201M
Portée	64 g / 320 ct	620 g	1500 g	6200 g
Graduation d	0,001 g / 0,01 ct	0,01 g	0,01 g	0,1 g
Échelon de vérification e	0,01 g / 0,1 ct	0,1 g	0,1 g	1 g
Reproductibilité (dév. norm.)	0,002 g / 0,01 ct	0,01 g	0,02 g	0,1 g
Linéarité	0,003 g / 0,02 ct	0,02 g	0,03 g	0,2 g
Alimentation	Alimentation entrée adaptateur CA 100-240V 50/60 Hz et sortie 5V/1A DC, ou 4 piles AA			

6. CONFORMITÉ

La conformité aux normes suivantes est indiquée par la marque correspondante sur le produit.

Marque	Norme
CE	Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/30/EU, 2014/35/EU et 2014/31/EU. La déclaration de conformité européenne est disponible en ligne sur www.ohaus.com/ce.
	Ce produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE (DEEE). Merci de rejeter ce produit conformément à la réglementation locale dans un point spécifique de collecte de matériel électrique et électronique. Pour les instructions de rejet et recyclage en Europe, merci de consulter le site www.ohaus.com/weee.
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Appareils de pesage vérifiés

Lorsque l'appareil est utilisé dans le commerce ou en mode légalement contrôlé, il doit être mis en place, vérifié et scellé en conformité avec la réglementation locale concernant les poids et mesures. Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que toutes les exigences légales applicables sont satisfaites.

Les appareils de pesage vérifiés sur le lieu de fabrication portent la marque métrologique supplémentaire suivante sur la plaque signalétique.

CE MXX 1259

Les appareils de pesage à vérifier en deux étapes ne portent pas de marque métrologique supplémentaire sur la plaque signalétique. La seconde étape de validation de conformité doit être effectuée par un service des poids et mesures agréé.

Si une réglementation nationale limite la période de validité de la vérification, il incombe à l'utilisateur de s'assurer de l'actualisation de la vérification de l'appareil auprès de l'autorité agréée.

Comme les vérifications varient suivant les juridictions, l'utilisateur devra prendre contact avec l'organisme agréé local afin de s'informer.

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

Bedeutung der Signalwörter und Warnsymbole

WARNUNG wird für gefährliche Situationen mit mittlerem Risiko verwendet, die zur Verletzung oder Tod führen können.

VORSICHT wird für gefährliche Situationen mit geringem Risiko verwendet, die zu Schäden am Gerät oder anderen Sachbeschädigungen, zum Datenverlust oder zu Verletzungen führen kann.

Achtung wird für wichtige Informationen zum Produkt verwendet.

Anmerkung wird für nützliche Informationen zum Produkt verwendet.

Warnsymbole

Allgemeine Gefahr

Stromschlag

Sicherheitsmaßnahmen

VORSICHT: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Geräte installieren, anschließen oder reparieren. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen. Bewahren Sie alle Anweisungen zum späteren Nachschlagen.

- Überprüfen Sie, ob die lokale AC-Stromversorgungsspannung in dem Bereich liegt, welcher auf dem Etikett des AC-Adapters angegeben ist.
- Schließen Sie das Adapter nur an eine kompatible, geerdete Steckdose an.
- Stellen Sie die Waage so auf, dass Sie den Adapter problemlos von der Steckdose ziehen können.
- Das Netzkabel darf keine Stolpergefahr und kein Hindernis darstellen.
- Bedienen Sie das Gerät nur unter den in der Bedienungsanleitung angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht in einer gefährlichen oder explosiven Umgebung.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen oder Service von der Stromversorgung.
- Reparaturen sollten nur von autorisierten Partnern durchgeführt werden.

Verwendungszweck
Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für Wiegen entsprechend der Beschreibung in der Bedienungsanleitung. Jede andere Art von Nutzung und Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationsgrenzen wird, ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS, als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch angesehen.
Dieses Gerät entspricht den aktuellen Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsregeln, es kann aber eine Gefahr im Einsatz darstellen.
Sollte das Gerät nicht entsprechend dieser Betriebsanleitung verwendet werden, kann der Schutz des Gerätes beeinträchtigt werden und OHAUS übernimmt keine Haftung.

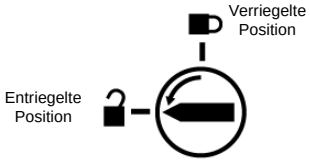
2. ZUSAMMENBAU

2.1 Auswahl des Standortes

Die Stellfläche muss stabil, flach und eben sein. Vermeiden Sie Standorte mit starken Luftströmungen, Vibrationen, Wärmequellen oder plötzlichen Temperaturänderungen. Sorgen Sie um ausreichend Platz um das Gerät herum.

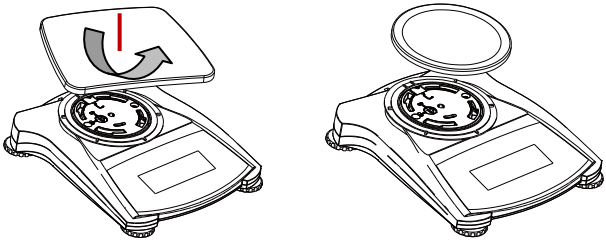
2.2 Entriegelung der Transportsicherung

Drehen Sie den Zeiger oben auf der Waage um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn, um die Verriegelung zu entriegeln.



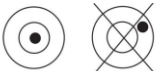
2.3 Installation der Komponente

Für SJX/E: Bei Waagen mit einer rechteckigen Plattform wird diese auf der Unterplatform gestellt (siehe Abbildung) und gegen den Uhrzeigersinn gedreht, bis sie einrastet. Runde Plattformen werden gerade hinaufgestellt.
Für SJX: Installieren Sie die Stahlplattform direkt auf der Unterplattform.



2.4 Nivellierung

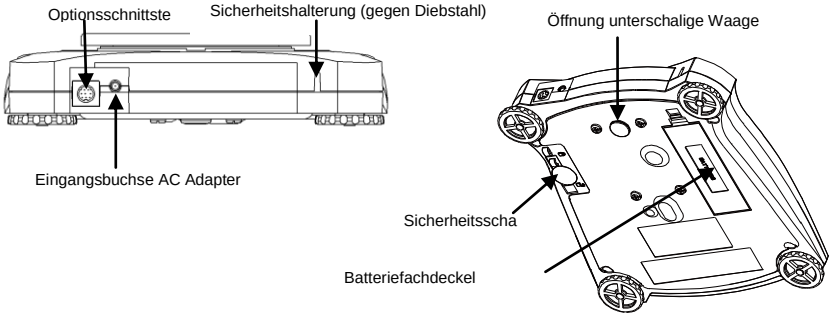
Um das Gerät zu nivellieren sollen Sie die Füße so einstellen, dass die Luftblase der Libelle in der Kreismitte steht. Vergewissern Sie sich, dass das Geräte immer am neuen Standort nivelliert ist.



2.5 Netzanschluss

Installation des AC Adapters
Verbinden Sie das AC-Adapterkabel mit dem Netzanschluss des Gerätes und schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an.

Achtung: Benutzen Sie nur einen von OHAUS spezifizierten AC-Adapter.



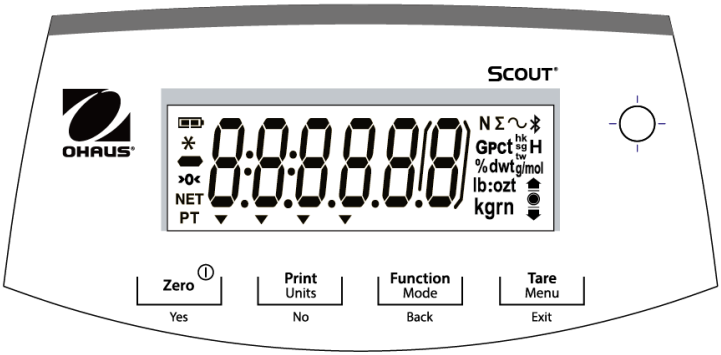
Batterieinstallation
Setzen Sie die vier „AA“ Batterien mit Polarität entsprechend der Angabe in das Fach ein.

2.6 Erste Kalibrierung

Zur Erzielung bester Ergebnisse sollte die Kalibrierung des Gerätes vor dem ersten Gebrauch überprüft werden. Falls die Einstellung erforderlich sein sollte, finden Sie die Hinweise zur Kalibrierung in der Bedienungsanleitung.

3. BETRIEB

3.1 Übersicht über das Display, Ausgangsschirm



Taste	Zero Yes	Print Units No	Function Mode Back	Tare Menu Exit
Kurzes Drücken	**Zero/On** Schaltet die Waage ein; Wenn die Waage eingeschaltet ist, setzt Null	**PRINT (Drucken)** Leitet das Drucken ein	**Funktionen** Initiiert ein Anwendungsmodus	**Tara:** Tara:
Langes Drücken	**Off (Aus)** Schaltet die Waage aus	**Units (Wägeeinheiten)** Ändert die Wägeeinheit.	**Mode (Modus)** Wechsel den Anwendungsmodus	**Menu (Menü)** Startet Benutzermenü.
Kurzes Drücken (Menüfunktion)	**Yes (Ja)** Akzeptiert die aktuellen Einstellungen	**No (Nein)** Geht zum nächsten Menü oder zum nächsten Menü oder Einstellung über	**Back (Zurück)** Geht zurück zu der letzten Menüposition.	**Exit (Beenden)** Beendet das Benutzermenü.

3.2 Menüstruktur

.C.a.l.	***.S.e.t.u.p.***	***.M.o.d.e.***	***U.n.i.t***	***.E.n.d.***
*In.CAL**	*Reset*	*Reset*	*Reset*	
*A.CAL**	*Filter*	*Wägen:*	*(g)*	
*CAL.Adj**	*AZT*	*Zählen*	*kg*	
Span	*StableRange*	*Prozent*	*ct*	
Lin	*Hinterlicht*	*Check*	*oz*	
	Auto Tara	*Summieren*	*ozt*	
	Autom. Aus	*Dichte*	*dwt*	
		Hold	*lb*	
			grn	
			hkt	
			sgt	
			twt	
			t	
End	*End*	*End*	*End*	

Anmerkung: * Diese Untermenüs sind nicht verfügbar in den SJX/E-Modellen.
** Verfügbare Einheiten können unterschiedlich sein abhängig vonlokalen Regelungen.

3.3 Benutzung der Waage

Anmerkung: Vergewissern Sie sich, dass die Waage vor dem Gebrauch nivelliert und kalibriert wurde.

Wägen

1. Wenn nötig, legen Sie einen leeren Behälter auf die Wägeplattform und drücken Sie die Option **Tare**.
2. Legen sie ein Gewicht auf die Wägeplatform oder in den Behälter. Die Anzeige zeigt das Gewicht.

4. WARTUNG

4.1 Reinigung

WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor den Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung.
Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.

Achtung: Verwenden Sie keine Lösungsmittel, aggressive Chemikalien, Ammoniak oder Scheuermittel.

Die Gehäuseflächen dürfen mit einem fusselfreien, leicht mit Wasser oder einer milden Reinigungslösung getränktes Tuch gereinigt werden.

4.2 Fehlerbehebung

Bei technischen Fragen wenden Sie sich an den autorisierten Ohaus Service Agenten. Besuchen Sie unsere Webseite unter **www.ohaus.com**, um eine Ohaus-Niederlassung in Ihrer Nähe zu finden.

5. TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten gelten unter folgenden Bedingungen:

- Nur für inneren Gebrauch
- Zulässige Höhe: Bis zu 2000 m
- Betriebstemperaturbereich +5 °C bis +40 °C
- Angegebener Temperaturbereich SJX-, SJX/E-Modelle: +10 °C bis +40 °C
- Angegebener Temperaturbereich SJXM-Modelle: +10°C bis +30°C
- Relative Luftfeuchtigkeit: 10% bis 80% bei 31°C linear absteigend auf 50% bei 40°C, nicht-kondensierend,
- Netzspannungsschwankungen: bis ±10% der Nennspannung
- Installationskategorie II
- Verschmutzungsgrad: 2

SPEZIFIKATIONEN:
Hauptmodelle:

Modell	SJX323 SJX323/E	SJX322 SJX322/E	SJX622 SJX622/E	SJX1502 SJX1502/E	SJX621 SJX621/E	SJX3201 SJX3201/E	SJX6201 SJX6201/E	SJX8200 SJX8200/E
Kapazität	64 g / 320 ct	320 g	620 g	1500 g	620 g	3200 g	6200 g	8200 g
Ablesbarkeit	0,001 g / 0,005 ct	0,01 g	0,01 g	0,01 g	0,1 g	0,1 g	0,1 g	1 g
Wiederholbarkeit (Stand. Abw.)	0,002 g / 0,01 ct	0,01 g	0,01 g	0,02 g	0,1 g	0,1 g	0,1 g	1 g
Linearität	0,003 g / 0,015 ct	0,01 g	0,02 g	0,03 g	0,1 g	0,1 g	0,2 g	1 g
Stromversorgung:	Netzadapter input 100-240V 50/60 Hz und output 5V/1A DC, oder 4 AA-Batterien							

Modelle mit EC-Typ Freigabe:

Modell	SJX323M	SJX622M	SJX1502M	SJX6201M
Kapazität	64g / 320 ct	620 g	1500 g	6200 g
Ablesbarkeit d	0,001 g / 0,01 ct	0,01 g	0,01 g	0,1 g
Verifizierungsintervall e	0,01 g / 0,1 ct	0,1 g	0,1 g	1 g
Wiederholbarkeit (Stand. Abw.)	0,002 g / 0,01 ct	0,01 g	0,02 g	0,1 g
Linearität	0,003g / 0,02 ct	0,02 g	0,03 g	0,2 g
Stromversorgung:	Netzadapter input 100-240V 50/60 Hz und output 5V/1A DC, oder 4 AA-Batterien			

6. NORMENKONFORMITÄT

Die Einhaltung der folgenden Normen ist durch entsprechende Kennzeichnung auf dem Produkt markiert.

Kennzeichnung	Standard
CE	Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) und 2014/31/EU (NAWI). Die EU Konformitätserklärung finden Sie online unter www.ohaus.com/ce.
	Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC (WEEE). Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Bestimmungen in einer angegebenen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte. Hinweise zur Entsorgung in Europa finden Sie unter www.ohaus.com/weee.
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Verifizierte Wägegeräte

Wenn die Waage im Handel oder in gesetzlich kontrollierten Anwendungen verwendet wird, muss sie eingestellt, geeicht und verplombt werden entsprechend der lokalen Regulierungen über Gewichte und Maße. Der Käufer haftet dafür, dass alle gesetzlichen Anforungen erfüllt sind.

Wägeinstrumente, die am Herstellungsort verifiziert werden, tragen eine der angeführten Marken auf dem Schild mit der Beschreibung.

CE MXX 1259

Bei Wägeinstrumenten, die in zwei Phasen verifiziert werden müssen, befindet sich auf dem Schild keine Zusatzmarkierung.

Die zweite Phase der anfänglichen Verifizierung muss durch nationale Behördenfür Maße u. Gewichte durchgeführt werden

Falls der Gültigkeitszeitraum der Verifizierung durch nationale Vorschriften eingeschränkt wird, muss der Benutzer des Wägeinstruments die Neuverifizierungsfrist streng einhalten und die entsprechenden Behörden für Maße und Gewichte informieren.

Der Käufer muss seine lokalen Behörden für Maße und Gewichte anfragen, wenn er die Anforderungen nicht kennt, da sie vom Land zu Land unterschiedlich sind.

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Definizione dei segnali e dei simboli di pericolo

PERICOLO Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni o incidenti mortali.

AVVERTENZA Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare danni al dispositivo o ad altri beni, una perdita di dati e lesioni.

Attenzione Indica informazioni importanti sul prodotto.

Nota Indica informazioni utili sul prodotto.

Simboli di pericolo

Pericolo generale

Elettrocuzione

Precauzioni di sicurezza

AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza prima di installare l'apparecchiatura o effettuare collegamenti e interventi di manutenzione della stessa. Il mancato rispetto di queste avvertenze può causare lesioni alle persone e/o danni materiali. Conservare le istruzioni per poterle consultare in futuro.

- Verificare che la tensione di alimentazione CA locale rientri nell'intervallo di tensione in ingresso riportato sull'etichetta posta sullo strumento.
- Collegare il cavo di alimentazione CA solo a una presa di corrente con messa a terra compatibile.
- Posizionare lo strumento in modo che il cavo di alimentazione CA possa essere facilmente staccato dalla presa di corrente.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non costituisca un potenziale ostacolo o pericolo di inciampo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo nelle condizioni ambientali specificate nelle istruzioni per l'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti pericolosi o esplosivi.
- Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale autorizzato.

Destinazione d'uso
Utilizzare lo strumento esclusivamente per le finalità descritte nel manuale. Qualsiasi altro tipo di impiego e funzionamento oltre i limiti delle specifiche tecniche senza il consenso scritto di OHAUS è da considerarsi improprio.
Questo strumento è conforme agli standard industriali attuali e alle norme di sicurezza riconosciute; tuttavia, può costituire un pericolo durante l'uso.
OHAUS non si assume alcuna responsabilità per l'uso dello strumento non conforme alle presenti istruzioni che può comprometterne la sicurezza.

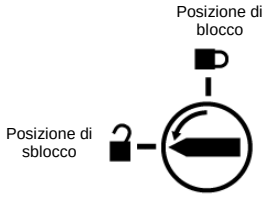
2. INSTALLAZIONE

2.1 Scelta della collocazione

Il posto di collocazione dell'apparecchiatura deve essere robusto, piatto e livellato. Evitare luoghi con eccessiva corrente d'aria, vibrazioni, fonti di calore o sbalzi di temperatura. Lasciare uno spazio sufficiente intorno allo strumento.

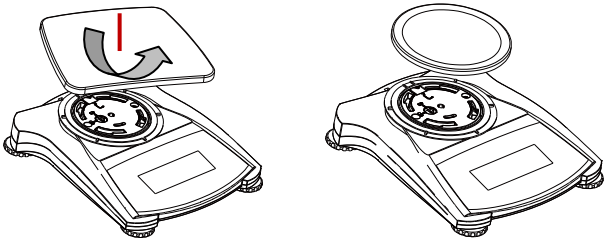
2.2 Rilascio blocco di trasporto

Per sbloccare, ruotare l'indicatore posto sulla parte superiore della bilancia di 90 gradi in senso antiorario.



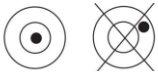
2.3 Installazione dei componenti

Per SJX/E: Nelle bilance dotate di piatto rettangolare, il piatto va posizionato sul supporto del piatto e ruotato in senso antiorario fino a bloccarlo in posizione. I piatti rotondi vanno posizionati direttamente sul supporto del piatto.
Per SJX: Installare il piatto in acciaio inox direttamente sul supporto della piattaforma.



2.4 Messa in bolla dello strumento

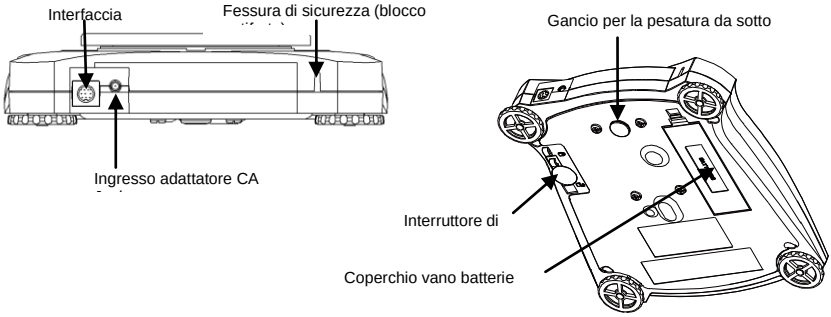
Per mettere in bolla lo strumento, regolare i piedi di livellamento in modo che la bolla sia centrata nel cerchio dell'indicatore di livello. Accertarsi che l'apparecchiatura si trovi in piano ogni volta che la sua posizione viene modificata.



2.5 Collegamento dell'alimentazione elettrica

Installazione adattatore CA:
Collegare il cavo di alimentazione dell'adattatore CA al connettore di alimentazione dello strumento, quindi collegare la spina CA ad una presa elettrica.

Attenzione: Utilizzare solo l'adattatore CA indicato da OHAUS.



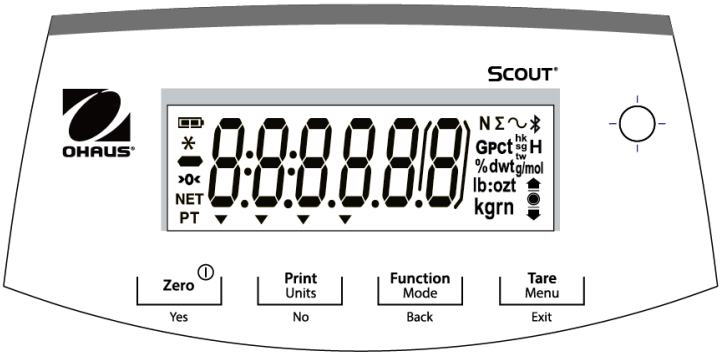
Installazione batteria
Installare le quattro batterie "AA" secondo la polarità indicata nel vano batterie.

2.6 Calibrazione iniziale

Per ottenere i migliori risultati, la calibrazione dello strumento dovrebbe essere controllata prima del primo utilizzo. Se è necessaria una regolazione, consultare la sezione “Calibrazione” del manuale di istruzioni.

3. FUNZIONAMENTO

3.1 Vista sinottica del display: schermata iniziale



Pulsante	Zero (Yes)	Print Units (No)	Function Mode (Back)	Tare Menu (Exit)
Pressione breve	**Zero/On** Accende la bilancia; Se la bilancia è accesa, imposta lo zero.	**Stampa** Avvia la stampa	**Funzione** Avvia la modalità di applicazione	**Tara** Tara
Pressione lunga	**Off** Spegne la bilancia	**Unità** Cambia l'unità di misura	**Modalità** Cambia la modalità di applicazione	**Menu** Accede al menu utente
Pressione breve (funzionamento a menu)	**Sì** Accetta l'impostazione corrente	**No** Avanza al menu o all'impostazione successiva	**Indietro** Torna alla voce di menu precedente	**Uscita** Esce dal menu utente

3.2 Struttura del menu

Cal	***S.E.t.U.P (Impostazione)***	***M.o.d.E (Modalità)***	***U.n.i.t (Unità)****	***E.n.d (Fine)***
*In.CAL** *A.CAL** *CAL.Adj** *Span (Intervallo)* *Lin* *End (Fine)*	*Reset* *Filter (Filtro)* *AZT (Controllo zero automatico)* *StableRange (Intervallo stabile)* *Backlight (Retroilluminazione)* *Auto Tare (Tara automatica)* *Auto Off (Spegnimento automatico)* *End (Fine)*	*Reset* *Weighing (Pesatura)* *Counting (Conteggio)* *Percent (Percentuale)* *Check (Controllo peso)* *Totalize (Totalizzazione)* *Density (Densità)* *Hold* *End (Fine)*	*Reset* *g* *kg* *ct* *oz* *ozt* *dwt* *lb* *grn* *hkt* *sgt* *twt* *t* *End (Fine)*	

Nota: * Questi sottomenu non sono disponibili nei modelli SJX/E.
** Le unità disponibili possono variare in base alla normativa locale.

3.3 Uso della bilancia

Nota: prima di utilizzare qualsiasi applicazione, accertarsi che la bilancia sia stata messa a livello e calibrata.

Applicazione di pesatura

1. Se necessario, collocare un contenitore vuoto sul piatto della bilancia e premere **Tara**.
2. Posizionare un campione sul piatto o nel contenitore. Il display mostra il peso dell'articolo.

4. MANUTENZIONE.

4.1 Pulizia

PERICOLO: Pericolo di elettrocuzione. Scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione prima della pulizia.
Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dello strumento.

Attenzione: Non utilizzare solventi, prodotti chimici corrosivi, ammoniaca o detergenti abrasivi.

Sulle superfici dell'apparecchio può essere utilizzato un panno leggermente inumidito con acqua o con un detergente delicato.

4.2 Risoluzione dei problemi

Per problemi tecnici contattare un agente di manutenzione Ohaus autorizzato. Si prega di visitare il nostro sito web **www.ohaus.com** per individuare l'ufficio Ohaus più vicino.

5. DATI TECNICI

I dati tecnici sono validi nelle seguenti condizioni:

- Solo uso interno
- Altitudine: fino a 2000 m
- Intervallo di temperatura di funzionamento: da +5 °C a +40 °C
- Intervallo di temperatura specifica per i modelli SJX, SJX/E: da +10 °C a +40 °C
- Intervallo di temperatura specifica per i modelli SJXM: da +10°C a +30°C
- Umidità relativa: dal 10% all'80% a 31°C, in diminuzione lineare fino al 50% a 40°C, senza condensa
- Fluttuazioni di tensione nell'alimentazione di rete: fino a ± 10% della tensione nominale
- Categoria di installazione II
- Grado di inquinamento: 2

SPECIFICHE :
Modelli generali:

Modello	SJX323 SJX323/E	SJX322 SJX322/E	SJX622 SJX622/E	SJX1502 SJX1502/E	SJX621 SJX621/E	SJX3201 SJX3201/E	SJX6201 SJX6201/E	SJX8200 SJX8200/E
Portata	64 g / 320 ct	320 g	620 g	1500 g	620 g	3200 g	6200 g	8200 g
Leggibilità	0,001 g / 0,005 ct	0,01 g	0,01 g	0,01 g	0,1 g	0,1 g	0,1 g	1 g
Ripetibilità (deviazione standard)	0,002 g / 0,01 ct	0,01 g	0,01 g	0,02 g	0,1 g	0,1 g	0,1 g	1 g
Linearità	0,003 g / 0,015 ct	0,01 g	0,02 g	0,03 g	0,1 g	0,1 g	0,2 g	1 g
Alimentazione	Adattatore CA in ingresso 100-240 V 50/60 Hz e in uscita 5 V/1A cc, o 4 batterie AA							

Modelli con l'approvazione CE del tipo:

Modello	SJX323M	SJX622M	SJX1502M	SJX6201M
Portata	64g / 320 ct	620 g	1500 g	6200 g
Leggibilità d	0,001 g / 0,01 ct	0,01 g	0,01 g	0,1 g
Intervallo di verifica e	0,01 g / 0,1 ct	0,1 g	0,1 g	1 g
Ripetibilità (deviazione standard)	0,002 g / 0,01 ct	0,01 g	0,02 g	0,1 g
Linearità	0,003g / 0,02 ct	0,02 g	0,03 g	0,2 g
Alimentazione	Adattatore CA in ingresso 100-240 V 50/60 Hz e in uscita 5 V/1A cc, o 4 batterie AA			

6. CONFORMITÀ

La conformità ai seguenti standard è indicata dal relativo marchio presente sul prodotto.

Marchio	Standard
CE	Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). La dichiarazione di conformità CE è disponibile online all'indirizzo www.ohaus.com/ce.
	Questo prodotto è conforme alla direttiva 2002/96/CE (WEEE). Si prega di smaltire questo prodotto in conformità alla normativa vigente presso il punto di raccolta indicato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per le norme di smaltimento vigenti in Europa, fare riferimento a www.ohaus.com/weee.
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Strumenti di pesatura verificati

Quando lo strumento viene usato nel commercio o per un'applicazione regolata dalle disposizioni di legge, deve essere impostato, verificato e sigillato in conformità con la normativa locale in materia di pesatura e misurazione. È responsabilità dell'acquirente garantire che tutti i requisiti di legge pertinenti siano soddisfatti.

Gli strumenti di pesatura verificati presso il luogo di fabbricazione recano la seguente marcatura metrologica supplementare sulla targhetta descrittiva.

CE MXX 1259

Gli strumenti di pesatura da certificare in due fasi sono sprovvisti di marcatura metrologica supplementare sulla targhetta descrittiva. La seconda fase di valutazione della conformità deve essere effettuata dalle autorità metrologiche responsabili.

Se la normativa nazionale limita il periodo di validità della verifica, l'utente dello strumento di pesatura deve rigorosamente osservare il periodo di ri-verifica e informare le autorità metrologiche.

Poiché i requisiti di verifica variano a seconda della giurisdizione, l'acquirente dovrà contattare l'ufficio metrologico locale in caso di dubbi sui requisiti previsti.

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Definição dos sinais de aviso e dos símbolos

AVISO	Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.
CUIDADO	Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada.
Atenção	Informações importantes sobre o produto.
Nota	Informações úteis sobre o produto.

Símbolos de aviso

Perigo geral

Choque elétrico

Precauções de segurança

CUIDADO: Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou manutenção neste equipamento. O não cumprimento com estes avisos pode resultar em lesões e/ou danos na propriedade. Guarde todas as instruções para futura referência.

- Verifique se a tensão da fonte de alimentação de CA local está dentro do intervalo da tensão de entrada impresso na etiqueta de classificação do equipamento/adaptador de CA.
- Ligue apenas o cabo de alimentação/adaptador de CA a uma tomada compatível devidamente ligada à terra.
- Posicione o instrumento de forma a que o adaptador do cabo de alimentação/adaptador de CA possa ser facilmente desligado da tomada.
- Posicione o cabo de alimentação de modo a que não se torne um potencial obstáculo ou perigo para tropeçar.
- Opere o equipamento apenas sob condições ambientais específicas nas instruções do utilizador.
- Não opere o equipamento em ambientes perigosos ou explosivos.
- Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar ou realizar algum serviço na mesma.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.

Utilização pretendida
Utilize o instrumento exclusivamente para <pesagem/determinação de humidade/etc.> conforme descrito nas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos limites das especificações técnicas sem autorização por escrito da OHAUS é considerado inadequado.
Este instrumento cumpre com as normas industriais atuais e com os regulamentos de segurança reconhecidos; contudo, pode constituir um perigo na utilização.
Se o instrumento não for utilizado de acordo com estas instruções de funcionamento, a proteção pretendida do instrumento pode ficar comprometida e a OHAUS não assume qualquer responsabilidade.

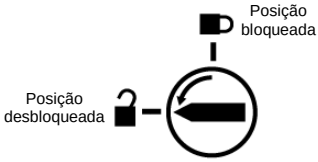
2. INSTALLATION

2.1 Selecionar a localização

A localização deve ser resistente, plana e nivelada. Evite localizações com correntes de ar excessivas, vibrações, fontes de calor ou mudanças rápidas de temperatura. Deixe espaço suficiente em torno do instrumento.

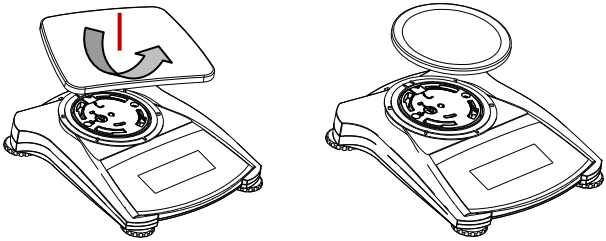
2.2 Libertar o bloqueio de transporte

No topo da balança, rode o ponteiro o ponteiro 90 graus para a esquerda para desbloquear.



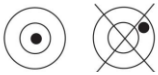
2.3 Instalação dos componentes

Para SJX/E: balanças com um tabuleiro retangular são colocados no tabuleiro secundário, como mostrado, e rodados para o lado esquerdo até bloquear. Os tabuleiros redondos são diretamente no tabuleiro secundário.
Para SJX: instale o tabuleiro em aço inoxidável diretamente na plataforma secundária.



2.4 Nivelamento do instrumento

Para nivelar o instrumento, ajuste a base/roda niveladora de modo a que a bolha esteja centrada no circulo do indicador de nível. Certifique-se de que o instrumento é nivelado cada vez que a sua localização muda.



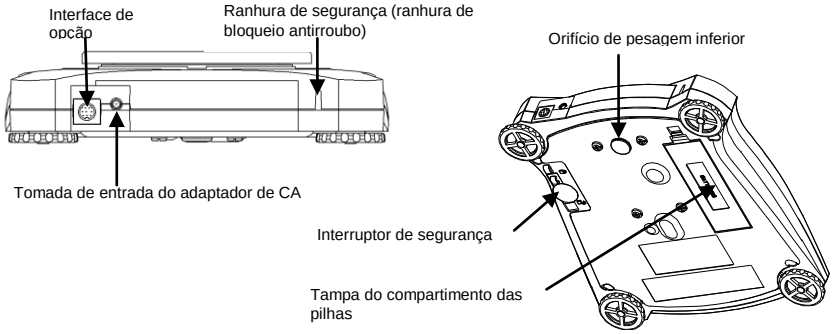
2.5 Ligação à energia

Instalação do cabo adaptador de CA.

Ligue o cabo de adaptador de CA ao conector de entrada daalimentação do instrumento e, em seguida, ligue a ficha de CA a uma saída elétrica adequada.

Atenção: Utilize apenas um adaptador de CA especificado pela OHAUS.

.



Instalação das pilhas

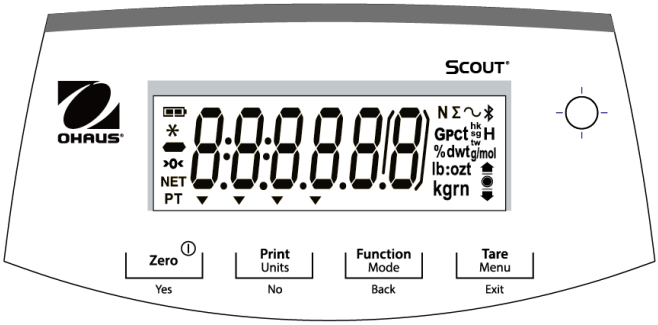
Instale as pilhas 4 “AA” com polaridade conforme exibido no compartimento das pilhas.

2.6 Calibração inicial

Para os melhores resultados, a calibração do instrumento deve ser verificada antes de utilizar. Se for necessário um ajuste, consulte a secção Calibração do manual de instruções.

3. FUNCIONAMENTO

3.1 Visão geral do visor, ecrã inicial



Botão	Zero (Yes)	Print Units (No)	Function Mode (Back)	Tare Menu (Exit)
Premir breve	**Zero/On (Ligar)** Liga a balança; Se a balança estiver ligada, define para zero	**Print (Imprimir)** Inicia a impressão	**Function (Função)** Inicia um modo de aplicação	**Tare (Tara)** Tara
Premir longo	**Off (Desligar)** Desliga a balança	**Units (Unidades)** Altera a unidade de pesagem	**Mode (Modo)** Altera o modo de aplicação	**Menu** Entra no menu do utilizador
Premir breve (Função de menu)	**Yes (Sim)** Aceita a definição atual	**No (Não)** Avança para o menu ou definição seguinte	**Back (Voltar)** Mova para o item do menu anterior	**Exit (Sair)** Sai do menu do utilizador

3.2 Estrutura do menu

C.a.l	***S.E.t.U.P***	***M.o.d.E***	***U.n.i.t*** **	***E.n.d***
*In.CAL**	*Reset*	*Reset*	*Reset*	
*A.CAL**	*Filter*	*Weighing*	*g*	
*CAL.Adj**	*AZT*	*Counting*	*kg*	
Span	*StableRange*	*Percent*	*ct*	
Lin	*Backlight*	*Check*	*oz*	
	Auto Tare	*Totalize*	*ozt*	
	Auto Off	*Density*	*dwt*	
		Hold	*lb*	
			grn	
			hkt	
			sgt	
			twt	
			t	
End	*End*	*End*	*End*	

Nota: * Estes submenus não estão disponíveis nos modelos SJX/E.
** As unidades disponíveis podem variar de acordo com os regulamentos locais.

Utilizar o instrumento

Pesagem

1. Se o item for para ser pesado num recipiente, coloque o recipiente vazio no tabuleiro e prima **Tare (Tara)** para definir a exibição do peso líquido para zero.
2. Adicione o item ao tabuleiro ou recipiente. O ecrã mostra o peso do item.

4. MANUTENÇÃO.

4.1 Limpeza

AVISO: Risco de choque elétrico. Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar. Certifique-se de que não entra nenhum líquido para o interior do instrumento.

Atenção: Não utilize solventes, produtos químicos abrasivos, amoníaco ou agentes abrasivos.

As superfícies exteriores do instrumento podem ser limpas com um pano humedecido com água e um detergente neutro.

4.2 Resolução de problemas

Para problemas técnicos, entre em contacto com um agente de serviço autorizado da Ohaus. Visite o nosso site Web **www.ohaus.com** para localizar o estabelecimento Ohaus mais próximo de si.

5. DADOS TÉCNICOS

Os dados técnicos são válidos sob as seguintes condições:

- Apenas para utilização interior.
- Altitude: Até 2000 m
- Temperatura de funcionamento +5 °C to +40 °C
- Temperatura especificada SJX, SJX/E: +10 °C to +40 °C
- Temperatura especificada SJXM: +10°C to +30°C
- Humidade relativa: 10% to 80% at 31°C, decreasing linearly to 50% at 40°C, non-condensing
- Flutuações de tensão da fonte de alimentação: até ± 10% da tensão nominal.
- Grau de poluição: 2
- Categoria de instalação: II

SPECIFICATIONS :
Modelos gerais:

Modelo	SJX323 SJX323/E	SJX322 SJX322/E	SJX622 SJX622/E	SJX1502 SJX1502/E	SJX621 SJX621/E	SJX3201 SJX3201/E	SJX6201 SJX6201/E	SJX8200 SJX8200/E
Capacidade	64 g / 320 ct	320 g	620 g	1500 g	620 g	3200 g	6200 g	8200 g
Legibilidade	0.001 g / 0.005 ct	0.01 g	0.01 g	0.01 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	1 g
Repetibilidade (Std. Dev.)	0.002 g / 0.01 ct	0.01 g	0.01 g	0.02 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	1 g
Linearidade	0.003 g / 0.015 ct	0.01 g	0.02 g	0.03 g	0.1 g	0.1 g	0.2 g	1 g
Alimentação	Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 50/60 Hz e saída de 5 V/1A de CC ou 4 pilhas AA							

Modelos aprovados tipo CE:

Modelo	SJX323M	SJX622M	SJX1502M	SJX6201M
Capacidade	64g / 320 ct	620 g	1500 g	6200 g
Legibilidade	0.001 g / 0.01 ct	0.01 g	0.01 g	0.1 g
Repetibilidade (Std. Dev.)	0.01 g / 0.1 ct	0.1 g	0.1 g	1 g
Linearidade	0.002 g / 0.01 ct	0.01 g	0.02 g	0.1 g
Capacidade	0.003g / 0.02 ct	0.02 g	0.03 g	0.2 g
Alimentação	Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 50/60 Hz e saída de 5 V/1A de CC ou 4 pilhas AA			

6. CONFORMIDADE

A conformidade com as seguintes normas está indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Norma
CE	Este produto cumpre com as diretivas da UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). A Declaração de Conformidade da UE está disponível online em www.ohaus.com/ce.
	Este produto cumpre com a diretiva da UE 2002/96/CE (REEE). Elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para o equipamento elétrico e eletrónico. Para instruções de eliminação na Europa, consulte www.ohaus.com/weee.
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Instrumentos de pesagem verificados

Quando o instrumento é utilizado no comércio ou numa aplicação legalmente controlada, deve ser preparada, verificada e selada de acordo com os regulamentos dos pesos e medidas locais. É da responsabilidade do comprador garantir que todos os regulamentos legais pertinentes são cumpridos.

Os instrumentos de pesagem verificados no local do fabrico possuem a seguinte marcação metrológica suplementar na placa de identificação.

CE MXX 1259

Os instrumentos de pesagem a serem verificados em duas fases não possuem marcação metrológica suplementar na placa de identificação. A segunda fase da avaliação da conformidade deve ser realizada pelas autoridades aplicáveis dos pesos e medidas.

Se os regulamentos nacionais limitarem o período da validade da verificação, o utilizador do instrumento de pesagem deve observar estritamente o período da nova verificação e informar as autoridades dos pesos e medidas

Como os requisitos de verificação variam de acordo com a jurisdição, o comprador deve entrar em contacto com o departamento local dos pesos e medidas se não estiver familiarizado com os requisitos.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A jelek definíciói

FELHÍVÁS	Veszélyes helyzetek, mely során közepes valószínűsége van a sérülésnek, vagy az elhalálozásnak, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.
FIGYELMEZTETÉS	Veszélyes helyzetek, alacsony sérülési, adatvesztési valószínűséggel, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.
Figyelem	A termékről szóló fontos információk.
Megjegyzés	A termékről szóló hasznos információk.

Figyelmeztetési jelek

	Általános veszély			Elektromos sokk

Biztonsági előírások

FIGYELEM: Olvassa el a figyelmeztetéseket a műszer beszerelése, hálózatba kapcsolása, vagy szervizelése előtt. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi vagy tágyi sérülést okozhatnak. Tartsa meg a biztonsági előírásokat a jövőbeli használatra.

- Ellenőrizze a hálózati csatlakozón feltüntetett paramétereket a saját elektromos hálózatának paramétereivel, valamint az adaptér kompatibilitását a konnektorral.
- Biztosítsa be, hogy a hálózati kábel ne jelentsenek akadályt a mérleg körül.
- A mérleg tisztításakor a mérleget kapcsolja le az elektromos hálózatról.
- Ne használja a mérleget instabil és veszélyes környezetben.
- Ne merítse a mérleget vízbe és más folyadékba.
- A teherfelvevőre ne dobálja a mintákat.
- Kizárólag ajánlott tartozékokat használjon
- A mérleget csak az aktuális kezelési útmutatóban leírt körülmények között használja
- A mérleget kizárólag az erre alkalmas személy javíthatja.

Ajánlott használat

Az eszközt kizárólag a megadott célra, a kézikönyv előírásainak megfelelően használja. A műszaki előírásokon túli minden más típusú használatának és üzemeltetését az OHAUS írásos engedélyével tegye. Ez az eszköz megfelel az érvényes szabványok és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak.
Ha a készüléket nem megfelelően használják a használati utasítás szerint, a műszer károsodhat, és OHAUS ezért nem vállal felelősséget.

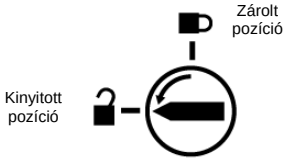
2. BESZERELÉS

2.1 Megfelelő hely kiválasztása

Helyezze a mérleget sima , szilárd és stabil felületre.
Kerülje azokat a helyeket, ahol a túlzott légáramlat, rezgés, hő forrás, illetve gyors hőmérséklet változtatások léphetnek fel. Vízszintbe állítás: Állítsa be a mérleget a lábak és a koncentrikus vízszintjelző segítségével.

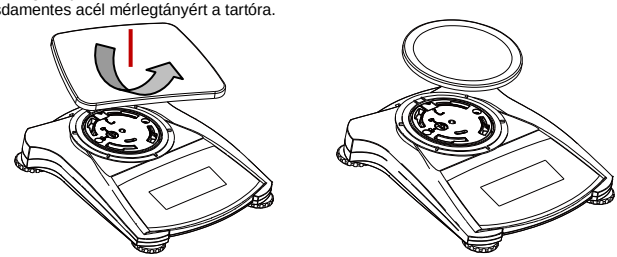
2.2 Transzport zár

A mérleg tetején található a transzport zát, mely védi a mérőcellát a szállítás során. Ezt fordítsa el 90 fokkal az óramutató járásával ellenkező irányba.



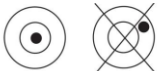
2.3 Alkotóelemek beszerelése

SJX/E: Téglalap alakú tehefelvevő beszereléséhez helyezze fel a segédplatót a mérleg tetejére és forditsa el azt az óramutató járásával ellenkező irányba, míg az be nem kattan a helyére.- Szemléltető ábra lejjebb. A kör alakú mérlegtáynért cask fel kell helyezni a mérleg tetejére..
SJX: Helyezze fel a rozsdamentes acél mérlegtányért a tartóra.



2.4 Vízszintbe állítás

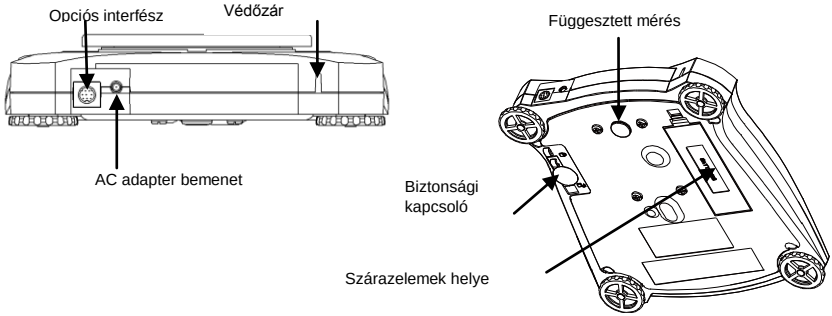
Állítsa be a mérleget a lábak és a koncentrikus vízszintjelző segítségével.



2.5 Elektromos hálózatba csatlakoztatás

AC adapter beszerelése
Csatlakoztassa az AC-t adaptert a bemeneti konnektorba, és aztán csatlakoztassa a tápellátó kábelt vagy adapter a fali csatlakozóba.

Figyelem: cask az OHAUS által előírt adaptert használjon.



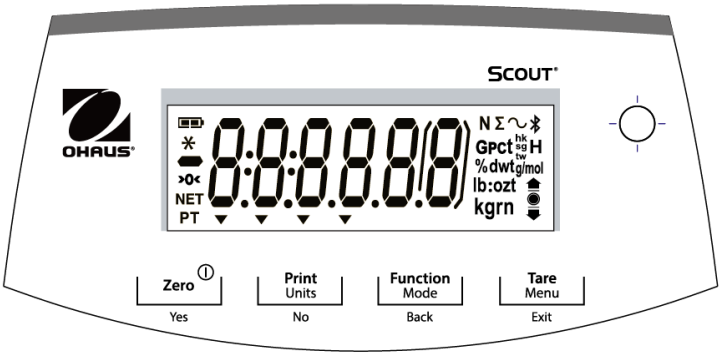
Tápellátás szárazelemről
Szerelje be a négy "AA" típusú szárazelemet a tartóba, a polaritásnak megfelelően.

2.6 Kezdeti pontosítás

A pontos eredményekért kérem elelenőrizze a műszer pontosságát. Amennyiben szükséges, pontosítsa azt, bővebb leírás a pontosítás menüpontban.

3. HASZNÁLAT

3.1 Kijelző és kezelőfelület



Billentyű	Zero Yes	Print Units No	Function Mode Back	Tare Menu Exit
Rövid lenyomás	**Zero/On** Bekapcsolja a mérleget, vagy nullázás	**Print** Nyomtatás	**Function** Funkció a mérési módon belül	**Tare** Tára
Hosszú lenyomás	**Off** Mérleg kikapcsolása	**Units** Mértékegység váltás	**Mode** Mérési mód váltás	**Menu** Belépés a menübe
Hosszú lenyomás (Menü funkció)	**Yes** Elfogadja a kijelzett paramétert	**No** Továbblépés a következő menüpontba	**Back** Vissza az előző menüpontra	**Exit** Kilépés a menüből

3.2 Menü struktúra

C.a.l	***S.E.t.U.P***	***M.o.d.E***	***U.n.i.t*** **	***E.n.d***
*In.CAL**	*Reset*	*Reset*	*Reset*	
*A.CAL**	*Filter*	*Weighing*	*g*	
*CAL.Adj**	*AZT*	*Counting*	*kg*	
Span	*StableRange*	*Percent*	*ct*	
Lin	*Backlight*	*Check*	*oz*	
	Auto Tare	*Totalize*	*ozt*	
	Auto Off	*Density*	*dwt*	
		Hold	*lb*	
			grn	
			hkt	
			sgt	
			twt	
			t	
End	*End*	*End*	*End*	

Megjegyzés : * nem elérhető az SJX/E modelleknél.
** Az elérhető mértékegységek a helyi metrológiai előírások függvényében változhatnak.

3.3 Mérleg használata

Megjegyzés: A használat előtt győződjön meg róla, hogy a mérleg vízsintben áll és pontosított.

Tömegmérés

1. Amennyiben szükséges, helyezzen fel egy üres mérőedényt a mérlegtányérra és nyomja meg a **Tare** billentyűt.
2. Helyezze fel a mintát a mérlegtányérra vagy a tárázott mérőedénybe és olvassa le annak tömegét a kijelzőn.

4. KARBANTARTÁS.

4.1 Tisztítás

FIGYELEM: Elektromos áramütés veszélye. Csatlakoztasson le mindenféle elektromos csatlakozót a mréelgről. Bizonyosodjon meg róla, hogy a mérlegházba vagy a kijelzőbe nem jut semmilyen folyadék.

FELHÍVÁS: Ne használjon oldószert, agresszív vegyszereket, ammóniumot és egyéb abrazív tisztítószereket.

A mérlegházat enyhén nedves tisztítószeres ronggyal tisztítsa meg

4.2 Problémavadászat

Műszaki gondok esetén forduljon az OHAUS megbízott szervizpartneréhez. A legközelebbi szerviz partner megtalálásához látogasson el a **www.ohaus.com** honlapunkra.

5. MŰSZAKI ADATOK

A műszadi adatok a következő feltételek mellett érvényesek:

- Beltéri használat.
- Használati hőmérséklet: +5°C to +40°C
- Ajánlott használati hőmérséklet SJX, SJX/E: +10°C to +40°C
- Ajánlott használati hőmérséklet SJXM: +10°C to +30°C
- Relatív páratartalom: maximális relatív páratartalom 80 % 31 °C-ig,a linearitás csökken 50 %-val a magasabb relatív páratartalom és 40 °C mellett.
- Tengerszint feletti magasság: max.2000 m.
- Bemeneti tápforrás fluktuációja: max ± 10% a nominális értéknél.
- Szennyezési fokozat: 2
- Beszerelési kategória: II

SPECIFIKÁCIÓK :
Nem hitelesített modellekk:

Modell	SJX323 SJX323/E	SJX322 SJX322/E	SJX622 SJX622/E	SJX1502 SJX1502/E	SJX621 SJX621/E	SJX3201 SJX3201/E	SJX6201 SJX6201/E	SJX8200 SJX8200/E
Méréshatár	64 g / 320 ct	320 g	620 g	1500 g	620 g	3200 g	6200 g	8200 g
Osztásérték	0.001 g / 0.005 ct	0.01 g	0.01 g	0.01 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	1 g
Ismételhetős ég (Std. Dev.)	0.002 g / 0.01 ct	0.01 g	0.01 g	0.02 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	1 g
Linearitás	0.003 g / 0.015 ct	0.01 g	0.02 g	0.03 g	0.1 g	0.1 g	0.2 g	1 g
Tápellátás	AC adapter, bemeneti feszültség 100-240V 50/60 Hz kimeneti feszültség 5V/1A DC, vagy 4AA szárazelem							

Gyárilag hitelesített modellek:

Modell	SJX323M	SJX622M	SJX1502M	SJX6201M
Méréshatár	64g / 320 ct	620 g	1500 g	6200 g
Osztásérték d	0.001 g / 0.01 ct	0.01 g	0.01 g	0.1 g
Hitelesített osztás e	0.01 g / 0.1 ct	0.1 g	0.1 g	1 g
Ismételhetőség (Std. Dev.)	0.002 g / 0.01 ct	0.01 g	0.02 g	0.1 g
Linearitás	0.003g / 0.02 ct	0.02 g	0.03 g	0.2 g
Tápelllátás	AC adapter, bemeneti feszültség 100-240V 50/60 Hz kimeneti feszültség 5V/1A DC, vagy 4AA szárazelem			

6. MEGFELELŐSÉG

A szabványoknak való megfelelés a következő képpen van kijelölve a terméken.

Jelölés	Standard
CE	Ez a termék megfelel az uniós irányelveknek 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) és 2014/31 / EU (NAWI). Az EU megfelelőségi nyilatkozat elérhető online a www.ohaus.com/ce.
	Ez a termék megfelel az EU 2002/96 / EK irányelv (WEEE). Kérjük, hogy ezt a terméket a helyi előírásoknak megfelelően a kijelölt gyűjtőhelyen az elektromos és elektronikus berendezések. A megsemmisítésre vonatkozó utasítások Európában, lásd www.ohaus.com/weee.
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Hitelesített mérőeszközök

Amikor a műszer a kereskedelemben vagy jogilag védett alkalmazásban használt , gyárilag hitelesített kell, hogy legyen és megfelelően lezárt a helyi és nemzetközi mérésügyi előírásoknak megfelelően. Ez a felelősség a vásárlót/felhasználót terheli, hogy az összes vonatkozó jogszabálynak és követelményeknek megfeleljen.
Mérlegek gyári hitelesítési adatait, a kiegészítő metrológiai jelölést az ismertető tábla szemlélteti.

CE MXX 1259

A két lépésben hitelesített mérlegek nem tartalmaznak speciális metrológiai kiegészítő adattbálát. A hitelesítés második szakaszában a megfelelőség-értékelést el kell végeznie a mérésügyi hatóságnak.
Ha a nemzeti szabályozások korlátozzák a hitelesség érvényességi idejét, az újrahitelesítés folyamata a felhasználó dolga. Mivel a hitelesítési követelmények országról országra eltérőek lehetnek, ajánljuk, hogy a felhasználó lépjen kapcsolatba a helyi mérésügyi hatósággal, amennyiben ismeri a helyi követelményeket.

1. SÄKERHETSINFORMATION

Definition av Signal Varningar och Symboler

VARNING	För en farlig situation med medelhög risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.
FÖRSIKTIGHET	För en farlig situation med låg risk, vilket resulterar i skador på enheten eller egendom eller förlust av data, eller små eller medelstora skador om den inte undviks.
Uppmärksamhet	För viktig information om produkten.
Notering	Användbar information om produkten.

Varnings Symboler

Allmän fara

Elektrisk Stöt

Säkerhetsåtgärder

FÖRSIKTIGHET: Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, gör anslutningar eller servar denna utrustning. Underlåtenhet att efterkomma dessa varningar kan resultera i personskada och / eller egendomsskador. Behåll alla instruktioner för framtida referens.

- Kontrollera att den lokala växelmatningsspänningen ligger inom inspänningsområdet tryckt på nätadapterns rating etikett.
- Anslut endast nätadaptern till en kompatibel jordat uttag.
- Placera instrumentet så att nätadaptern lätt kan kopplas ur vägguttaget.
- Placera nätsladden så att den inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbelrisk.
- Använd utrustningen endast under de omgivningsförhållanden som anges i användningsanvisningen.
- Använd inte utrustningen i farliga eller explosiva miljöer.
- Koppla bort utrustningen från elnätet före rengöring eller underhåll.
- Service får endast utföras av auktoriserad personal.

Avsedd användning
Använd instrumentet enbart för de syften som beskrivs i handboken. All annan typ av användning och drift utanför gränserna för de tekniska specifikationer utan skriftligt medgivande från OHAUS, betraktas som inte avsedd.
Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser; men det kan utgöra en fara i bruk.
Om instrumentet inte används i enlighet med dessa användarinstruktioner, kan skydd av instrumentet försämras och OHAUS tar inget ansvar.

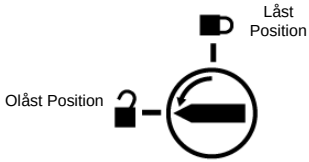
2. INSTALLATION

2.1 Välja Plats

Instrumentets plats måste vara robust, plan och jämn. Undvik platser med överdrivna luftströmmar, vibrationer, värmekällor eller snabba temperaturförändringar. Se även till så det finns tillräckligt med utrymme runt instrumentet.

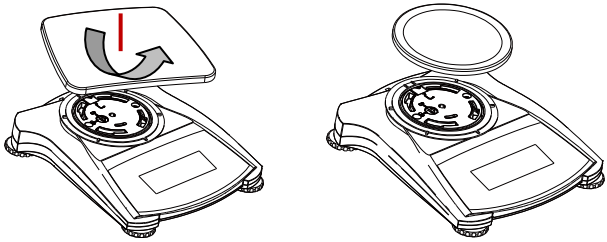
2.2 Frigöra transportlåset

På toppen av vågen, vrid visaren 90 grader moturs för att låsa upp.



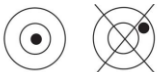
2.3 Installera Komponenterna

För SJX / E: Vågar med en rektangulär panna placeras in i underpannan enligt nedanstående bild ch roteras moturs tills den låses. Runda pannor placeras rakt ner på underpannan.
För SJX: Installera pannan i rostfritt stål direkt på underplatformen.



2.4 Nivåjustera Instrumentet

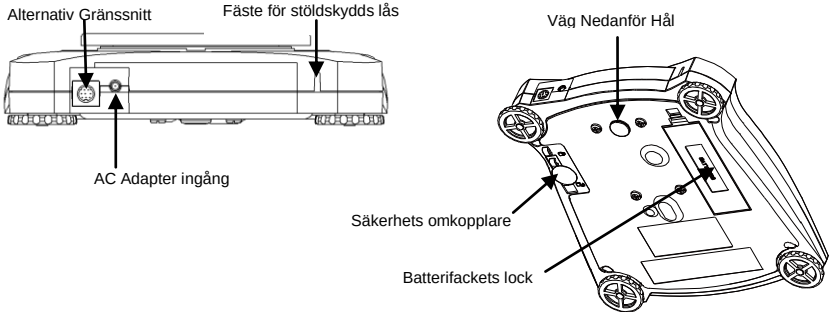
Justera instrumentets fötter så att bubblan är centrerad i nivåindikatorns cirkel (se nedan). Se till att utrustningen är i nivå varje gång dess läge ändras.



2.5 Ansluta Ström

AC Adapter Installation
Anslut AC adapterns nätkabeln till instrumentets strömingång, och anslut sedan nätkontakten till ett lämpligt eluttag.

Uppmärksamhet: Använd endast en nätadapter som anges av OHAUS**.**



Batteri Installation
Installera de fyra ”AA” batterierna med polaritet enligt vad som visas I batterifacket

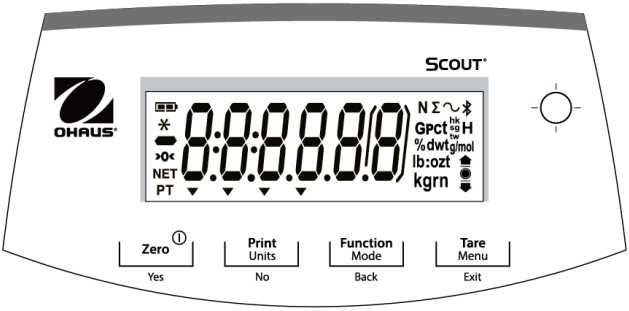
2.6 Initial Kalibrering

För bästa resultat bör instrumentets kalibrering kontrolleras före första användningen. Om justering behövs, se avsnittet Kalibrering i bruksanvisningen.

3. ANVÄNDNING

I den här handboken beskrivs hur du använder instrumentets grundläggande funktioner. För information om avancerade funktioner, se instruktions manualen.

3.1 Översikt av bildskärmen, Hemskärmen



Knapp	Zero (Yes)	Print Units (No)	Function Mode (Back)	Tare Menu (Exit)
Kort Tryck	**Zero/On** Slår på vågen; Om vågen är påslagen, sätter noll	**Print** Initierar utskrivning	**Function** Initierar en applikation	**Tare** Tarerar
Lång Tryck	**Off** Turns the balance Off	**Units** Changes the weighing unit	**Mode** Changes the application mode	**Menu** Öppnar användarmenyn
Kort Tryck (Meny Funktion)	**Yes** Accepterar den aktuella inställningen	**No** Avancerar till nästa meny eller inställning	**Back** Flyttar till föregående menyalternativ	**Exit** Avslutar användarmenyn

3.2 Meny Struktur

C.a.l	***S.E.t.U.P***	***M.o.d.E***	***U.n.i.t*** **	***E.n.d***
*In.CAL**	*Reset*	*Reset*	*Reset*	
*A.CAL**	*Filter*	*Weighing*	*g*	
*CAL.Adj**	*AZT*	*Counting*	*kg*	
Span	*StableRange*	*Percent*	*ct*	
Lin	*Backlight*	*Check*	*oz*	
	Auto Tare	*Totalize*	*ozt*	
	Auto Off	*Density*	*dwt*	
		Hold	*lb*	
			grn	
			hkt	
			sgt	
			twt	
			t	
			tola/tical	
End	*End*	*End*	*End*	

3.3 Använda Instrumentet

Vägningsprogram

1. Om nödvändigt, placera en tom behållare på vågpannan och tryck **Tare.**
2. Lägg materialet som ska vägas på pannan eller I behållaren. Skärmen visar materialets vikt.

4. UNDERHÅLLNING

4.1 Rengöring

VARNING: Elektrisk Stöt Risk. Koppla bort instrumentet från strömförsörjningen före rengöring.
Se till så att ingen vätska kommer in i instrumentets inre.

Uppmärksamhet: Använd ej lösningsmedel, kemikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

De yttre ytorna på instrumentet kan rengöras med en fuktig trasa med vatten och ett milt rengöringsmedel.

4.2 Felsökning

För tekniska problem kontakta en godkänd OHAUS service agent. För tekniska frågor kontakta ett auktoriserat OHAUS serviceombud. Besök gärna vår hemsida www.ohaus.com för att hitta OHAUS kontoret närmast dig.

5. TEKNISK DATA

Den tekniska datan är giltig under följande villkor:

- Endast inomhusbruk.
- Altitud: Upp till 2000 m
- Arbetstemperatur intervall: +5 °C to +40 °C
- Angiven temperatur intervall SJX, SJX/E modeller: +10 °C till +40 °C
- Angiven temperatur intervall SJXM-modeller: +10°C till +30°C
- Relativ fuktighet: 10% till 80% vid 31°C, minskar linjärt till 50% relativ fuktighet vid 40 ° C, icke-kondenserande
- Nätspännings fluktuationer: upp till ± 10% av nominell spänning.
- Installations kategori: II
- Föroreningsgrad: 2

SPECIFIKATIONER:
Generella Modeller:

Model	SJX323 SJX323/E	SJX322 SJX322/E	SJX622 SJX622/E	SJX1502 SJX1502/E	SJX621 SJX621/E	SJX3201 SJX3201/E	SJX6201 SJX6201/E	SJX8200 SJX8200/E
Kapacitet	64 g / 320 ct	320 g	620 g	1500 g	620 g	3200 g	6200 g	8200 g
Läsbarhet d	0.001 g / 0.005 ct	0.01 g	0.01 g	0.01 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	1 g
Upprepbarhet (Std.Av.)	0.002 g / 0.01 ct	0.01 g	0.01 g	0.02 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	1 g
Linearitet	0.003 g / 0.015 ct	0.01 g	0.02 g	0.03 g	0.1 g	0.1 g	0.2 g	1 g
Ström	AC adapter in 100-240V 50/60 Hz och ut 5V/1A DC, eller 4AA batterier							

EC Typ godkända modeller:

Model	SJX323M	SJX622M	SJX1502M	SJX6201M
Kapacitet	64g / 320 ct	620 g	1500 g	6200 g
Läsbarhet d	0.001 g / 0.01 ct	0.01 g	0.01 g	0.1 g
Upprepbarhet (Std.Av.)	0.01 g / 0.1 ct	0.1 g	0.1 g	1 g
Linearitet	0.002 g / 0.01 ct	0.01 g	0.02 g	0.1 g
Ström	0.003g / 0.02 ct	0.02 g	0.03 g	0.2 g
Kapacitet	AC adapter in 100-240V 50/60 Hz och ut 5V/1A DC, eller 4AA batterier			

6. ÖVERENSSTÄMMELSE

Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.

Märke	Standard
CE	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) och 2014/31/EU (NAWI). EU Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på www.ohaus.com/ce.
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2002/96/EC (WEEE). Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid uppsamlingspunkten angiven för elektrisk och elektronisk utrustning. För kasserings instruktioner i Europa referera till www.ohaus.com/weee.
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Kontrollerade instrument

När instrumentet används i yrkesmässig verksamhet eller en rättslig kontrollerad tillämpning måste det ställas in, kontrolleras och förseglas i enlighet med lokala mått och vikt regler. Det är köparens ansvar att se till att alla relevanta rättsliga krav uppfylls.

Instrument som kontrollerats på tillverkningsplatsen är försedda med följande tilläggsmärkning på den beskrivande plattan.

CE MXX 1259

Instrument som ska kontrolleras i två steg har inga metrologiska tilläggsmärkningen på den beskrivande plattan.

Det andra steget i bedömningen av överensstämmelse skall utföras av de gällande vikt och mått myndigheter.

Om nationella bestämmelser begränsar giltighetstiden för kontrollen, måste användaren av instrumentet noggrant följa återverifieringsperiod och informera vikt och mått myndigheter

Då kontrollkraven varierar beroende på jurisdiktion, ska köparen kontakta sitt lokala mått och vikt kontor om de inte är bekanta med kraven.

1. SIKKERHEDSINFORMATIONER

Definition af advarselstegn og symboler

ADVARSEL	Gælder en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i kvæstelser eller dødsfald, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	Gælder en farlig situation med lav risiko, der kan resulterer i skader på enheden eller ting eller tab af data eller forårsage skader, hvis den ikke undgås.
Obs	Vigtige oplysninger om produktet.
Bemærkning	Nyttige oplysninger om produktet.

Advarselssymboler

Generel fare

Elektrisk stød

Sikkerhedsforanstaltninger

FORSIGTIG: Læs allesikkerhedsadvarsler før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Undladelse af at overholde disse advarsler kan resultere i personskade og/eller skade på ejendom. Opbevar alleinstruktionerne til fremtidig reference.

- Kontroller, at den lokale AC forsyningsspænding er inden for det spændingsområde, der er trykt på udstyrets/AC adapters mærkningsetiket.
- Tilslut kun AC netledning/adapter til et kompatibelt, jordet stik.
- Placer apparatet således, at AC netledning/adapter let kan fjernes fra stikkontakten.
- Placer ledningen, så den ikke udgør en potentiel forhindring eller snublerisiko.
- Betjen kun udstyret under de omgivende betingelser, der angivet i brugervejledningen.
- Betjen ikke udstyret i farlige eller eksplosive miljøer.
- Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring eller service.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale.

Tilsigtet brug
Brug udelukkende instrumentet til vejning som beskrevet i brugsanvisningen. Enhver anden form for brug og drift, der går ud over grænserne i de tekniske specifikationer, uden skriftligt samtykke fra OHAUS, betragtes som utilsigtet.
Dette instrument er i overensstemmelse med gældende industristandarder og anerkendte sikkerhedsforskrifter; dog kan det udgøre en fare under brug.
Hvis apparatet ikke bruges ifølge disse betjeningsinstruktionerne, kan instrumentets tilsigtede beskyttelse blive kompromitteret. OHAUS påtager sig intet ansvar i den forbindelse.

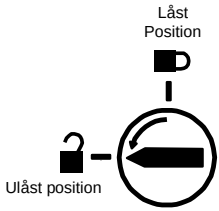
2. INSTALLATION

2.1 Valg af placering

Placeringen skal være solid, fladt og vandret. Undgå steder med ekstremt luftstrøm, vibrationer, varmekilder eller hurtige temperaturændringer. Sørg for tilstrækkelig plads omkring instrumentet.

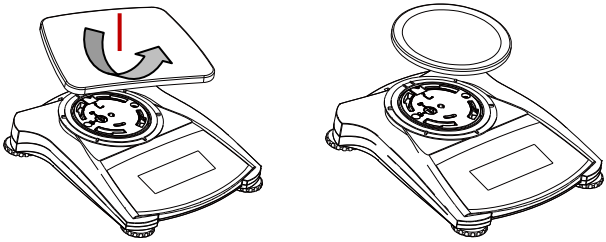
2.2 Frigørelse af transportlåsen

Oven på vægten drejes indikatoren 90 grader mod uret for at åbne låsen.



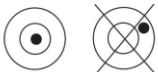
2.3 Installation af komponenterne

For SJX/E: Vægte med en rektangulær pande placeres i underpanden som vist og drejes mod uret til den låser. Runde pander placeres lige oven på underpanden
For SJX: Monter den rustfrit stålpande direkte på underplatformen.



2.4 Nivellering af instrumentet

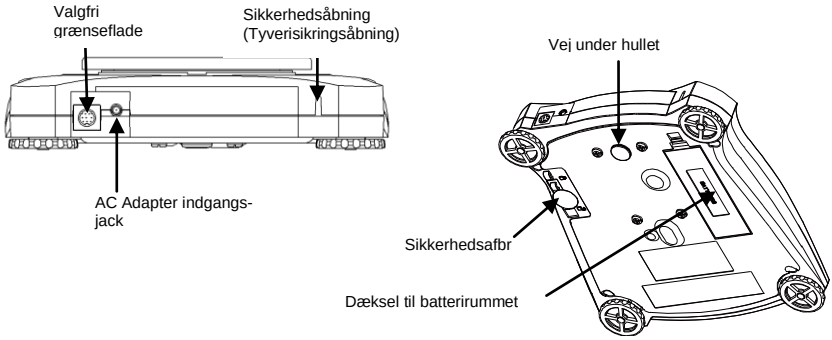
For at nivellere instrumentet, justeres <fødderne/nivelleringshjulene>så boblen er centreret midt i cirklen på indikatoren. Sørg for at udstyret nivelleres hver gang dets placering ændres.



2.5 Tilslutning af strøm

AC adapter Installation
Tilslut AC adapter-ledningen til instrumentets spændings-indgangstik, og tilslut derefter AC-stikket til en egnet stikkontakt.

Obs: Brug kun en AC adapter der opfylder OHAUS specifikationer**.**



Installation af batteri

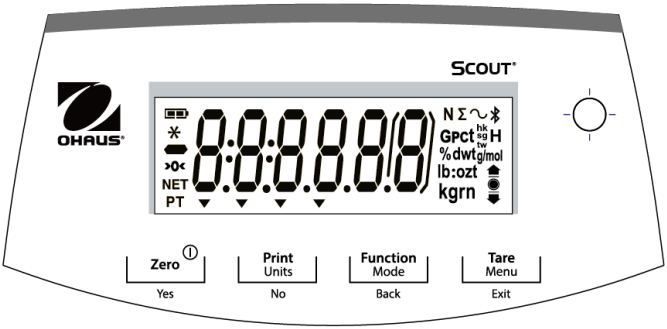
Installer 4 “AA” batterierne med polerne som vist i batterirummet.

2.6 Indledende kalibrering

For de bedste resultater, skal instrumentets kalibrering kontrolleres, før det anvendes første gang. Hvis justering er nødvendig, henvises der til afsnittet om kalibrering i instruktionsbogen.

3. BRUG

3.1 Oversigt over displayet, startskærmen



Knap	Zero Yes	Print Units No	Function Mode Back	Tare Menu Exit
Kort tryk	**Zero/On** Tænder vægten Hvis vægten er tændt, nulstilles den	**Print** Starter udskrivning	**Function** Initierer en programtilstand	**Tare** Tara
Langt tryk	**Off** Slukker vægten	**Units** Ændrer veje-enheden	**Mode** Ændrer programtilstanden	**Menu** Tilgår brugermenuen
Kort tryk (Menufunktion)	**Yes** Accepterer den aktuelle indstilling	**No** Skifter til den næste menu eller indstilling	**Back** Skifter til forrige menupunkt	**Exit** Lukker en brugermenu

3.2 Menustruktur

C.a.l	***S.E.t.U.P***	***M.o.d.E***	***U.n.i.t*** **	***E.n.d***
*In.CAL**	*Reset*	*Reset*	*Reset*	
*A.CAL**	*Filter*	*Weighing*	*g*	
*CAL.Adj**	*AZT*	*Counting*	*kg*	
Span	*StableRange*	*Percent*	*ct*	
Lin	*Backlight*	*Check*	*oz*	
	Auto Tare	*Totalize*	*ozt*	
	Auto Off	*Density*	*dwt*	
		Hold	*lb*	
			grn	
			hkt	
			sgt	
			twt	
			t	
End	*End*	*End*	*End*	

Bemærk: * Disse undermenuer findes ikke i SJX/E modellerne.
** Tilgængelige enheder kan variere efter lokale forskrifter.

3.3 Brug af instrumentet

Vejning

1. Hvis varen bliver vejes i en beholder, placeres den tomme beholder på skålen og der trykkes på **Tare** for at sætte vægtens display til nul netto.
2. Læg emnet i skålen eller beholderen Displayet viser vægten af emnet

4. VEDLIGEHOLDELSE.

4.1 Rengøring

ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring..
Sørg for, at ingen væske kommer ind i instrumentets indre.

Obs: Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler.

Instrumentets udvendige flader kan rengøres med en klud fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.

4.2 Fejlfinding

Kontakt en autoriseret Ohaus servicetekniker mht. tekniske spørgsmål. Besøg vores hjemmeside **www.ohaus.com**, for at finde det Ohaus kontor, som er tættest på dig.

5. TEKNISKE DATA

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

- Kun til indendørs brug.
- Højde: Op til 2000 m.
- Driftstemperatur: +5 °C to +40 °C
- Angivet temperatur SJX, SJX/E: +10 °C to +40 °C
- Angivet temperatur SJXM: +10°C to +30°C
- Relativ fugtighed:: 10% to 80% at 31°C, faldende lineært til 50% ved 40°C, non-condensing
- Lysnettets spændingsudsving: op til ± 10 % af den nominelle spænding.
- Installationskategori: II
- Forureningsgrad: 2

SPECIFIKATIONER:
Generelle modeller:

Model	SJX323 SJX323/E	SJX322 SJX322/E	SJX622 SJX622/E	SJX1502 SJX1502/E	SJX621 SJX621/E	SJX3201 SJX3201/E	SJX6201 SJX6201/E	SJX8200 SJX8200/E
Capacity	64 g / 320 ct	320 g	620 g	1500 g	620 g	3200 g	6200 g	8200 g
Readability	0.001 g / 0.005 ct	0.01 g	0.01 g	0.01 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	1 g
Repeatability (Std. Dev.)	0.002 g / 0.01 ct	0.01 g	0.01 g	0.02 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	1 g
Linearity	0.003 g / 0.015 ct	0.01 g	0.02 g	0.03 g	0.1 g	0.1 g	0.2 g	1 g
Strøm	AC-adapter med input 100-240V 50/60 Hz og output 5V/1A DC, eller 4AA-batterier							

EF-typegodkendt modeller:

Model	SJX323M	SJX622M	SJX1502M	SJX6201M
Capacity	64g / 320 ct	620 g	1500 g	6200 g
Readability d	0.001 g / 0.01 ct	0.01 g	0.01 g	0.1 g
Verification Interval e	0.01 g / 0.1 ct	0.1 g	0.1 g	1 g
Repeatability (Std. Dev.)	0.002 g / 0.01 ct	0.01 g	0.02 g	0.1 g
Linearity	0.003g / 0.02 ct	0.02 g	0.03 g	0.2 g
Strøm	AC-adapter med input 100-240V 50/60 Hz og output 5V/1A DC, eller 4AA-batterier			

6. OVERENSSTEMMELSE

Overensstemmelse med følgende standarder er angivet med det tilsvarende mærke på produktet.

Mærke	Standard
CE	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiverne 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2014/31/EU (NAWI). EU-erklæring om overensstemmelse er tilgængelig online på www.ohaus.com/ce.
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF (WEEE). Bortskaf venligst dette produkt i henhold til lokale regler på indsamlingssteder beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Mht. bortskaffelsesinstruktioner i Europa, henvises til www.ohaus.com/weee.
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Verificerede vægte

Når instrumentet anvendes i handelen eller til retsligt kontrolleret anvendelse, skal det sættes op, bekræftes og forsegles i overensstemmelse med lokale love om mål og vægt. Det påhviler køberen, at sikre at alle relevante, lovmæssige krav overholdes.

Vægte, der er kontrolleret på produktionsstedet, bærer den følgende supplerende metrologimærkning på typeskiltet.

CE MXX 1259

Vægte, der skal kontrolles i to trin, har ingen supplerende metrologimærkning på typeskiltet. Anden trin i overensstemmelsesvurderingen skal udføres af de gældende myndigheder for mål og vægt.

Hvis nationale regler begrænser verifikationens gyldighedsperiode, skal brugeren af vægten være nøje opmærksom på fornyelsesperioden og informere myndighederne for mål og vægt.

Da verfikationskrav varierer iht. lokale love og regler, bør køberen kontakte de lokale myndigheder for mål og vægt, hvis han ikke er bekendt med kravene.

1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Definicje ostrzeżeń i symboli

OSTRZEŻENIE Dla sytuacji o średnim zagrożeniu, skutkujących prawdopodobnie urazami lub śmiercią, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.

PRZESTROGA Dla sytuacji o niskim zagrożeniu, skutkujących w uszkodzeniu urządzenia lub utraceniu danych zapisanych na urządzeniu lub urazami w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.

Uwaga Dla ważnej informacji dotyczącej urządzenia.

Ważne Dla przydatnej informacji dotyczącej urządzenia.

Znaki ostrzegawcze

Ogólne zagrożenie

Porażenie prądem

Środki ostrożności

PRZESTROGA: Prosimy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące ostrożności przed instalacją urządzenia, podłączeniem lub serwisem wagi. Niezastosowanie się do tych wytycznych może skutkować urazem lub uszkodzeniem mienia. Zachowaj na przyszłość wszystkie instrukcje.

- Sprawdź, czy napięcie zasilające podane na zasilaczu AC jest zgodne z napięciem lokalnej sieci zasilającej.
- Podłączaj zasilacz napięcia zmiennego tylko do kompatybilnego gniazdka z uziemieniem.
- Ustaw urządzenie tak, aby zasilacz napięcia zmiennego mógł zostać łatwo odłączony z gniazdka.
- Ułóż przewód zasilania w taki sposób, aby nie stanowił potencjalnego utrudnienia dla poruszania się i nie powodował niebezpieczeństwa potknięcia.
- Używaj sprzętu jedynie w odpowiednich warunkach, opisanych w instrukcji.
- Nie używaj sprzętu w niebezpiecznym i wybuchowym środowisku.
- Przed czyszczeniem I serwisem urządzenia odłącz zasilanie.
- Serwis może być przeprowadzany wyłącznie przez autoryzowany personel.

Użycie zgodne z przeznaczeniem
Używaj tego urządzenia jedynie w celach opisanych w instrukcji. Każde użycie inne niż jest to opisane w instrukcji i opisie technicznym bez pisemnej zgody firmy OHAUS będzie uznawane jako użycie niezgodne z przeznaczeniem.
Niniejszy instrument jest zgodny z obecnymi normami branżowymi I przepisami bezpieczeństwa; jednakże może stanowić niebezpieczeństwo podczas użycia.
Jeżeli urządzenie nie jest używane zgodnie z poniższą instrukcją obsługi, ochrona urządzenia może być naruszona, a firma OHAUS nie ponosi za to odpowiedzialności.

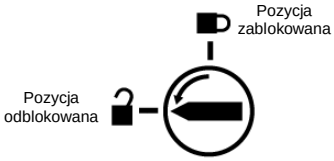
2. INSTALACJA

2.1 Wybór miejsca pracy

Używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni. Unikaj miejsc o nadmiernym ruchu powietrza, wibracji, źródeł ciepła lub gwałtownych zmian temperatury. Pozostaw wystarczająco dużo miejsca wokół wagi.

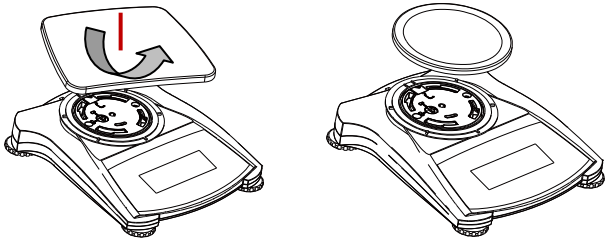
2.2 Odbezpieczenie blokady transportowej

W celu odbezpieczenia blokady przekręć wskazówkę znajdującą się w górnej części wagi o 90 stopni zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



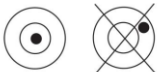
2.3 Instalacja podzespołów

Dla SJX/E: Prostokątną szalkę należy nałożyć na platformę spodnią zgodnie z rysunkiem poniżej, a następnie przekręcić w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara aż do jej zatrzaśnięcia. Okrągłą szalkę należy nałożyć wprost na platformę spodnią.
Dla SJX: Zamontuj szalkę ze stali nierdzewnej bezpośrednio na platformę spodnią.



2.4 Poziomowanie urządzenia

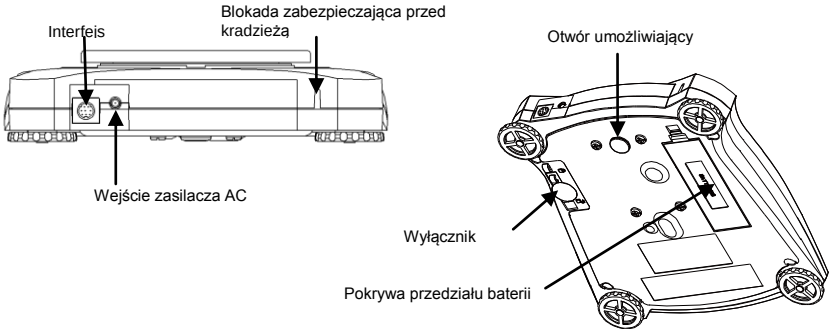
Aby wypoziomować urządzenie, dostosuj nóżki tak, aby pęcherzyk powietrza znajdował się w środku okręgu. Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie wypoziomowane przy każdej zmianie jego miejsca ustawienia.



2.5 Podłączenie zasilania

Instalacja zasilacza AC
Podłącz przewód zasilacza napięcia zmiennego do gniazda urządzenia, a następnie podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka zasilania.

Uwaga: Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego określonego przez Ohaus.



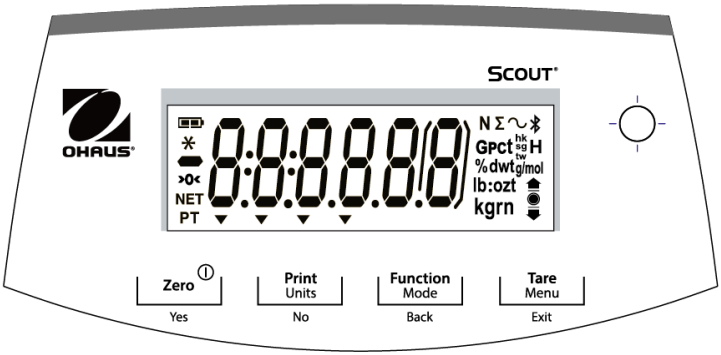
Instalacja baterii
Włóż cztery baterie "AA" do przedziału baterii, układając je zgodnie ze wskazaniem orientacji biegunów.

2.6 Pierwsza kalibracja

Dla uzyskania lepszych wyników, przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy waga została poprawnie skalibrowana. Jeżeli wymagana jest ponowna kalibracja, prosimy zapoznać się z treścią rozdziału poświęconego kalibracji w poniższej instrukcji.

3. OBSŁUGA

3.1 Wyświetlacz, Ekran Główny



Przycisk	Zero Yes	Print Units No	Function Mode Back	Tare Menu Exit
Krótkie naciśnięcie	**Zero/On** Włączenie wagi; jeżeli waga jest włączona, ustawienie zera.	**Print** Rozpoczęcie drukowania.	**Function** Uruchamia tryb aplikacji.	**Tare** Tara.
Długie naciśnięcie	**Off** Wyłączenie wagi.	**Units** Zmiana jednostki ważenia.	**Mode** Zmiana trybu aplikacji.	**Menu** Wejście do menu użytkownika.
Krótkie naciśnięcie (Funkcja menu)	**Yes** Akceptacja aktualnie wyświetlanego ustawienia.	**No** Przejście do następnego menu lub ustawienia.	**Back** Powrót do poprzedniego elementu menu.	**Exit** Wyjście z menu użytkownika.

3.2 Struktura menu

C.a.l	***S.E.t.U.P***	***M.o.d.E***	***U.n.i.t*** **	***E.n.d***
*In.CAL**	*Reset*	*Reset*	*Reset*	
*A.CAL**	*Filter*	*Weighing*	*g*	
*CAL.Adj**	*AZT*	*Counting*	*kg*	
Span	*StableRange*	*Percent*	*ct*	
Lin	*Backlight*	*Check*	*oz*	
	Auto Tare	*Totalize*	*ozt*	
	Auto Off	*Density*	*dwt*	
		Hold	*lb*	
			grn	
			hkt	
			sgt	
			twt	
			t	
End	*End*	*End*	*End*	

Nota: * Te podmenu nie są dostępne w modelach SJX/E.
** Dostępne jednostki mogą być zmienne w zależności od uregulowań lokalnych.

3.3 Obsługa wagi

Nota: Przed użyciem jakiejkolwiek aplikacji, upewnij się, że waga została wypoziomowana oraz poddana kalibracji.

Aplikacja ważenia

1. Jeżeli to wymagane, umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij przycisk **Tare**.
2. Umieść próbkę na szalce lub w pojemniku. Wyświetlana jest masa próbki.

4. KONSERWACJA

4.1 Czyszczenie

OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.
Upewnij się, ze żadna wilgoć nie przedostanie się do wnętrza urządzenia.

Uwaga: Nie używaj rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia.

Powierzchnia obudowy może być czyszczona szmatką lekko zwilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym.

4.2 Rozwiązywanie problemów

W celu rozwiązania problemów technicznych skontaktuj się z autoryzowanym dealerem OHAUS. Odwiedź naszą stronę internetową **www.ohaus.com** w celu znalezienia biura OHAUS w Twojej okolicy.

5. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne odnoszą się do następujących warunków otoczenia:

- Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
- Wysokość nad poziomem morza: do 2000 m
- Temperatura pracy: +5 °C do +40 °C
- Wskazany zakres temperatury dla modeli SJX, SJX/E: +10 °C do +40 °C
- Wskazany zakres temperatury dla modeli SJXM: +10°C do +30°C
- Wilgotność względna: 10% do 80% przy 31°C bez kondensacji, zmniejszająca się liniowo do 50 % przy 40 °C
- Wahania napięcia zasilającego: do 10% napięcia znamionowego
- Kategoria instalacji: II
- Stopień zanieczyszczeń: 2

SPECYFIKACJA:
Modele ogólne:

Model	SJX323 SJX323/E	SJX322 SJX322/E	SJX622 SJX622/E	SJX1502 SJX1502/E	SJX621 SJX621/E	SJX3201 SJX3201/E	SJX6201 SJX6201/E	SJX8200 SJX8200/E
Maksymalne obciążenie	64 g / 320 ct	320 g	620 g	1500 g	620 g	3200 g	6200 g	8200 g
Dokładność odczytu	0,001 g / 0,005 ct	0,01 g	0,01 g	0,01 g	0,1 g	0,1 g	0,1 g	1 g
Powtarzalność (odch. std.)	0,002 g / 0,01 ct	0,01 g	0,01 g	0,02 g	0,1 g	0,1 g	0,1 g	1 g
Liniowość	0,003 g / 0,015 ct	0,01 g	0,02 g	0,03 g	0,1 g	0,1 g	0,2 g	1 g
Zasilanie	zasilacz sieciowy: wejście 100-240V 50/60 Hz, wyjście: 5V/1A DC, lub 4 baterie AA							

Modele z zatwierdzeniem typu WE:

Model	SJX323M	SJX622M	SJX1502M	SJX6201M
Maksymalne obciążenie	64g / 320 ct	620 g	1500 g	6200 g
Dokładność odczytu d	0,001 g / 0,01 ct	0,01 g	0,01 g	0,1 g
Działka legalizacyjna, e	0,01 g / 0,1 ct	0,1 g	0,1 g	1 g
Powtarzalność (odch. std.)	0,002 g / 0,01 ct	0,01 g	0,02 g	0,1 g
Liniowość	0,003g / 0,02 ct	0,02 g	0,03 g	0,2 g
Zasilanie	zasilacz sieciowy: wejście 100-240V 50/60 Hz, wyjście: 5V/1A DC, lub 4 baterie AA			

6. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

Wymienione niżej oznaczenia wskazują na zgodność urządzenia z wymienionymi normami.

Oznaczenie	Norma
CE	Produkt spełnia wymagania dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE oraz dyrektywy w sprawie wag nieautomatycznych 2014/31/UE. Deklaracja zgodności jest dostępna online na stronie www.ohaus.com/ce.
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy 2002/96/WE (WEEE). Prosimy o przekazywanie zużytego sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami do punktów zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Europie znajdują się na stronie internetowej www.ohaus.com/weee.
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Weryfikowane urządzenia ważące

Gdy urządzenie używane jest w handlu lub do zastosowań wymagających legalizacji, musi ono zostać skonfigurowane, zalegalizowane i zaplombowane zgodnie z miejscowymi przepisami urzędu miar. W gestii nabywcy urządzenia leży zapewnienie spełnienia stosownych wymogów prawnych.

Urządzenia ważące zalegalizowane w miejscu produkcji posiadają następujące dodatkowe oznaczenie metrologiczne na tabliczce znamionowej.

CE MXX 1259

Urządzenia ważące, legalizowane w dwóch etapach nie mają oznakowania metrologicznego na tabliczce znamionowej. Drugi etap legalizacji musi być przeprowadzony przez odpowiednie metrologiczne władze.

Jeżeli przepisy obowiązujące w danym kraju określają okres ważności legalizacji, użytkownik urządzenia musi ściśle przestrzegać terminu ponownej legalizacji i skontaktować się z przedstawicielstwem Okręgowego Urzędu Miar.

Wymogi legalizacji zależą od jurysdykcji, w przypadku braku informacji na temat obowiązujących wymogów prawnych nabywca powinien skontaktować się z miejscowym urzędem miar i wag.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Definice znaků

VAROVÁNÍ Pro nebezpečné situace se středně vysokým rizikem, které mohou způsobit zranění nebo smrt pokud nejsou pokyny dodržovány.

UPOZORNĚNÍ Pro nebezpečné situace s nízkým rizikem, které mohou způsobit poškození přístroje, ztrátu dat nebo zranění pokud nejsou pokynu dodržovány.

Pozor Pro důležité produktové vlastnosti.

Poznámka Pro užitečné informace o produktu.

Varovné symboly

Obecné nebezpečí

Elektřické napětí

Bezpečnostní opatření

UPOZORNĚNÍ: Před instalací, napájením nebo servisu tohoto zařízení si přečtěte všechny bezpečnostní varování. Nedodržení těchto varování by mohlo vést ke zranění osob a / nebo poškození majetku. Uschovejte všechny pokyny pro budoucí použití.

- Přesvědčte se, že elektrická šňůra nepřekáží a nepředstavuje žádné riziko
- Používejte pouze schválené příslušenství a periferie.
- Provozujte přístroj v prostředí specifikovaném v tomto návodu k obsluze.
- Před údržbou odpojte přístroj ze zástrčky.
- Nepoužívejte váhu ve výbušných a nestabilních prostředích.
- Servis může být proveden pouze vyškolenou osobou

Doporučené použití
Přístroj používejte výhradně pro účely napsané v manuálu. Jakýkoli jiný způsob použití a provozu za hranicemi technických specifikací bez písemného souhlasu společnosti OHAUS, je považován za nevhodný.
Tento nástroj je v souladu s platnými průmyslových standardů a uznávaných bezpečnostních pravidel; však může představovat nebezpečí při použití.
V případě, že přístroj není používán podle návodu k obsluze, může být ochrana přístroje narušena a OHAUS nenese žádnou odpovědnost.

Jakýkoli jiný způsob použití a provozu za hranicemi technických specifikací je považována za nevhodný.

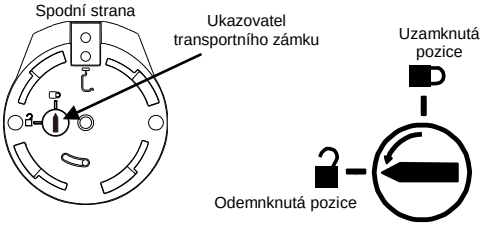
2. INSTALACE

2.1 Výběr vhodního místa

Produkt používejte na tvrdém pevném povrchu. Vyhněte se místě s vysokými výkyvy teploty, průvanu, teplu nebo přímému slunečnímu záření. Nechte dostatečné místo pro produkt a manipulaci s ním.

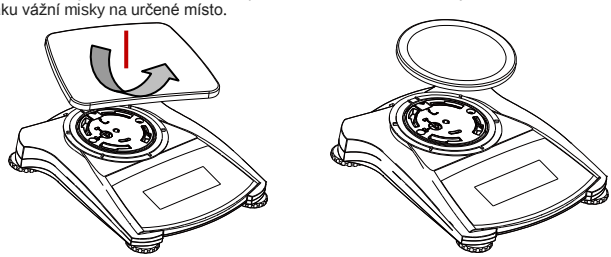
2.2 Odomknutí transportního zámku

Na horní straně váhy, otočte ukazatel o 90 stupňů proti směru hodinových ručiček k odemknutí.



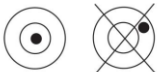
2.3 Instalace vážící misky

Váhy s obdélníkovou vážící miskou přicházejí s držákem nerezové vážní misky, který je třeba nainstalovat jako znázorňuje obrázek a otočit proti směru hodinových ručiček, dokud nezapadnou na vhodné místo. Váhy s kulatou vážící miskou se instalují s položením držáku vážní misky na určené místo.



Vyrovnání - vodováhy

Nastavte vyrovnávací nožky, pokud se bublina neocitne ve středu libely.Pri změně místa zkontrolujte vodováhu a případně proveďte nastavení produktu do vodorovné polohy..

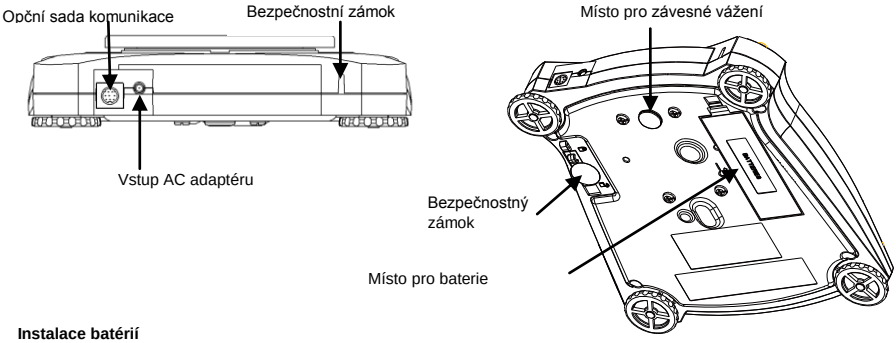


2.4 Napájení

AC Adaptér

Připojte napájecí kabel AC adaptéru do napájecího konektoru vstupu tohoto nástroje, a poté připojte napájecí kabel do vhodné elektrické zásuvky.

POZOR: Používejte len originální adaptéry specifikované společností OHAUS



Instalace batérií

Nainstalujte 4 ks "AA" batérií s vhodnou orientaci polarity na vhodné místo.

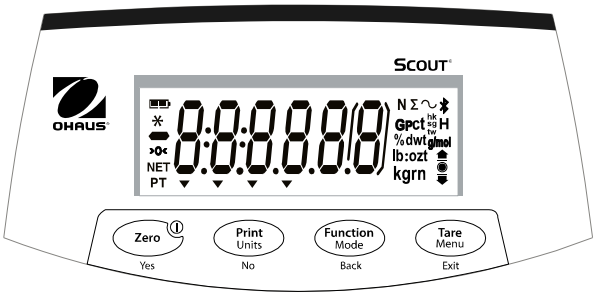
2.5 Úvodná kalibrace

Pro dosažení nejlepších výsledků, by měla být provedena kontrola přesnosti před prvním použitím. Pokud je nutná úprava, pokyny naleznete v části Kalibrace návodu k použití.

3. POUŽÍVÁNÍ

3.1 Přehled Display-u, obrazovky

Funkce tlačítek



Tlačítko	Zero Yes	Print Units No	Function Mode Back	Tare Menu Exit
Krátky stisk	Zero/On zapne váhy pokud jsou váhy zapnuté, vynuluje display	**Print** Tisk	**Function** Změna režimu vážení/ funkce	**Tare** Tarování
Dlouhý stisk	**Off** Vypínání váhy	**Units** Změna jednotky	**Mode** Změna režimu vážení	**Menu** Vstup do menu váhy
Krátky stisk (Menu funkce)	**Yes** Přijme zobrazeny parametry	**No** Přestup na další bod v menu	**Back** Krok spět	**Exit** Výstup z menu

3.2 Struktúra menu

Cal	Setup	Mode	Unit	End
Span	Reset	Reset	Reset	
Lin	Filter	Weighing	g	
	AZT	Density	kg	
	StableRange	Mole Weighing	oz	
	Backlight		lb:oz	
	Auto Tare		lb	
	Auto Off		N	
End	End	End	End	

3.3 Používáni vah

Poznámka: Před použitím libovolné aplikace, ujistěte se, že poloha byla vyrovnaná a přístroj byl kalibrován.

Vážení

1. Pokud je třeba, položte prázdnou nádobu na vážicí misku a stiskněte **Tare**.
2. Přidejte vzorek do nádoby nebo na vážicí misku. Na displeji se zobrazí hmotnost vzorku.

4. ÚDRŽBA

4. Čištení

VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Odpojte přístroj z elektrické zásuvky. Ujistěte se, že žádná kapalina se nedostane do těla váhy nebo do terminálu.

POZOR: Nepoužívejte žádná rozpouštědla, chemikálie, amoniak, nebo jiné abrazivní produkty.

Na tělo váhy používejte lehce navlhčený hadřík vodou nebo jemným čisticím prostředkem.

4.2 Řešení problémů

Pro řešení technických problémů prosím kontaktujte autorizovaného partnera OHAUS, nebo navštivte naši webovou stránku www.ohaus.com pro pomoc s lokalizací nejbližšího servisního bodu.

5. TECHNICKÉ DATA

Technické data jsou platné pouze při dodržení následujících podmínek:

- Používání v interiéru
- Teplota provozu: +5 °C to +40 °C
- Specifikované teplota provozu SJX, SJX/E: +10 °C to +40 °C
- Specifikované teplota provozu SJXM: +10°C to +30°C
- Relativní vlhkost: maximum 80% do 31 ° C, s možností snížení linearity o 50% při 40 ° C.
- Nadmořská výška: do 2000 m.
- Fluktuace napětí do ± 10% jmenovitého napětí.
- Stupeň znečištění: 2
- Kategorie instalace: II

SPECIFIKACE:

Modely bez typové zkoušky:

Model	SJX323 SJX323/E	SJX322 SJX322/E	SJX622 SJX622/E	SJX1502 SJX1502/E	SJX621 SJX621/E	SJX3201 SJX3201/E	SJX6201 SJX6201/E	SJX8200 SJX8200/E
Váživost	64 g / 320 ct	320 g	620 g	1500 g	620 g	3200 g	6200 g	8200 g
Delen	0.001 g / 0.005 ct	0.01 g	0.01 g	0.01 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	1 g
Opakovatelnost (Std. Dev.)	0.002 g / 0.01 ct	0.01 g	0.01 g	0.02 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	1 g
Linearita	0.003 g / 0.015 ct	0.01 g	0.02 g	0.03 g	0.1 g	0.1 g	0.2 g	1 g
Napájení	Síťový adaptér Vstup 100-240V 50 / 60Hz a výstup 5V/1A DC nebo 4AA baterie							

Modely s EC typovou zkouškou:

Model	SJX323M	SJX622M	SJX1502M	SJX6201M
Váživost	64g / 320 ct	620 g	1500 g	6200 g
Delení d	0.001 g / 0.01 ct	0.01 g	0.01 g	0.1 g
Ověrený dílek e	0.01 g / 0.1 ct	0.1 g	0.1 g	1 g
Opakovatelnost (Std. Dev.)	0.002 g / 0.01 ct	0.01 g	0.02 g	0.1 g
Linearita	0.003g / 0.02 ct	0.02 g	0.03 g	0.2 g
Napájení	Síťový adaptér Vstup 100-240V 50 / 60Hz a výstup 5V/1A DC nebo 4AA baterie			

6. SHODA

Dodržování těchto norem je indikována příslušnou značkou na výrobku

Značka	Standard
CE	Tento výrobek vyhovuje směrnicím EU 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) a 2014/31 / EU (NAWI). Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na www.ohaus.com/ce
	Tento výrobek vyhovuje směrnicím EU 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) a 2014/31 / EU (NAWI). Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na www.ohaus.com/ce
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Úředně ověřené modely

Pokud je přístroj používán v obchodním styku, nebo právní řízené aplikaci, musí být nastaven, ověřený a uzavřený v souladu s místními předpisy pro vážící zařízení. Je odpovědností kupujícího, aby zajistily, že jsou splněny všechny relevantní právní požadavky.

Přístroje pro vážení ověřené od výroby nesou tyto doplňkové metrologické označení na výrobním štítku.

CE MXX 1259

Váhami, které mají být ověřeny ve dvou krocích nemají doplňkové metrologické označení na popisném štítku. Druhý krok posuzování shody musí být prováděny příslušnými orgány pro metrologii.

Pokud národní předpisy omezují dobu platnosti ověření, uživatel váhy musí důsledně dodržovat lhůtu znovuoverenia a informovat místní úřady.

Pokud Požadavky na ověření se mohou lišit, by měl kupující kontaktovat místní úřad pro metrologii v případě, že nejsou obeznámeni s požadavky.

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

Definitie van signaalwaarschuwingen en symbolen

WAARSCHUWING	Voor een gevaarlijke situatie met een gemiddeld risico, mogelijk resulterend in letsel of de dood als deze niet worden voorkomen.
OPGELET	Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico, resulterend in schade aan het apparaat of de woning, gegevensverlies of letsel als deze niet worden voorkomen.
Aandacht	Voor belangrijke informatie over het product.
Opmerking	Voor nuttige informatie over het product.

Waarschuwingssymbolen

Algemene gevaren

Elektrische schok

Veiligheidsvoorschriften

OPGELET: Lees alle veiligheidswaarschuwingen voordat u dit apparaat installeert, aansluit of repareert. Het niet naleven van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.

- Controleer of de plaatselijke wisselspanning binnen het ingangsspaningsbereik ligt dat wordt vermeld op het typeplaatje van de netvoedingsadapter van het apparaat.
- Sluit het netsnoer/de netvoedingsadapter aan op een geschikt geaard stopcontact.
- Plaats het instrument zodanig dat het netsnoer/de netvoedingsadapter gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald.
- Plaats het netsnoer zodanig dat het geen potentieel obstakel of struikelgevaar vormt.
- Gebruik het apparaat alleen onder de omgevingsomstandigheden die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.
- Gebruik hat apparaat niet in gevaarlijke en explosiefgevaarlijke omgevingen.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u reingings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Onderhoudswerken mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

Beoogd gebruik
Gebruik het instrument uitsluitend voor <het wegen/vochtbepaling/enz.> zoals in de handleiding wordt beschreven. Elke andere vorm van gebruik en bediening buiten de grenzen van de technische specificaties zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet beoogd.
Dit instrument voldoet aan de huidige industrienormen en erkende veiligheidsvoorschriften; het gebruik kan echter gevaren opleveren.

Als het instrument niet wordt gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing, kan de beoogde bescherming van het instrument in het gedrang komen en OHAUS aanvaardt geen aansprakelijkheid

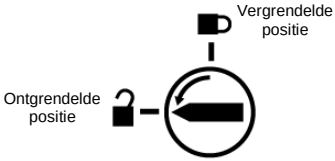
2. INSTALLATIE

2.1 De locatie kiezen

De locatie moet stevig, vlak en waterpas zijn. Vermijd plaatsen met overmatige luchtstromen, trillingen, warmtebronnen of snelle temperatuurveranderingen. Zorg voor voldoende ruimte rond het instrument.

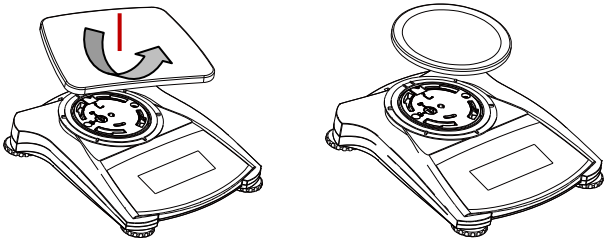
2.2 De transportvergrendeling ontgrendelen

Aan de bovenkant van de weegschaal draait u de wijzer 90 graden linksom om de vergrendeling te ontgrendelen.



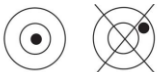
2.3 De onderdelen installeren

Voor SJX/E: weegschalen met rechthoekige schalen worden zoals weergegeven in de onderschaal geplaatst en linksom gedraaid tot deze zijn vergrendeld. Ronde schalen wordt recht op de onderschaal geplaatst.
Voor SJX: installeer de roestvrijstalen schaal direct op het subplatform.



2.4 Het instrument waterpas zetten

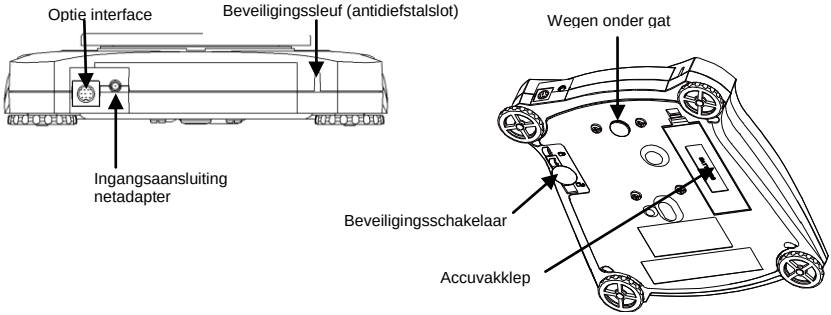
Om het instrument waterpas te zetten, past u de voet aan, zodat de libel wordt gecentreerd in de cirkel van de niveau-indicator. Zorg ervoor dat het apparaat bij elke verplaatsing waterpas wordt gezet.



2.5 De voeding aansluiten

Installatie van de netvoedingsadapter
Sluit het snoer van de netvoedingsadapter aan op de ingangsaansluiting van het instrument en steek daarna de stekker in een geschikt stopcontact.

Aandacht: Gebruik alleen een netvoedingsadapter opgegeven door OHAUS.



De batterijen installeren

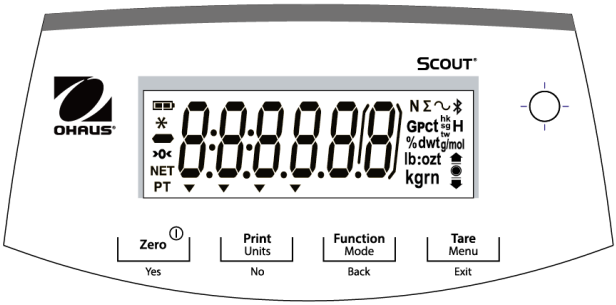
Plaats de 4 “AA” batterijen met de polariteit zoals in de batterijhouder wordt aangegeven.

2.6 Eerste kalibratie

Voor de beste resultaten moet de kalibratie van het instrument worden gecontroleerd voorafgaand aan het eerste gebruik. Als er een aanpassing nodig is, raadpleegt u het gedeelte Kalibratie in de handleiding.

3. GEBRUIK

3.1 Overzicht van het display, startdisplay



Knop	Zero (Yes)	Print Units (No)	Function Mode (Back)	Tare Menu (Exit)
Kort drukken	**Zero/On** Hiermee schakelt u de weegschaal in Als de schaal is ingeschakeld, wordt nulstand ingesteld	**Print** Hiermee start u het afdrukken	**Function** Hiermee start u een applicatiemodus	**Tare** Tarra
Lang drukken	**Off** Hiermee schakelt u de weegschaal uit	**Units** Hiermee wijzigt u de weegeenheid	**Mode** Hiermee wijzigt u de applicatiemodus	**Menu** Hiermee opent u het gebruikersmenu
Kort drukken (Menufinctie)	**Yes** Hiermee aanvaardt u de huidige instelling	**No** Hiermee gaat u door naar het volgende menu of instelling	**Back** Hiermee gaat u naar het vorige menu-item	**Exit** Hiermee sluit u het gebruikersmenu

3.2 Menustructuur

C.a.l	***S.E.t.U.P***	***M.o.d.E***	***U.n.i.t*** **	***E.n.d***
*In.CAL**	*Reset*	*Reset*	*Reset*	
*A.CAL**	*Filter*	*Weighing*	*g*	
*CAL.Adj**	*AZT*	*Counting*	*kg*	
Span	*StableRange*	*Percent*	*ct*	
Lin	*Backlight*	*Check*	*oz*	
	Auto Tare	*Totalize*	*ozt*	
	Auto Off	*Density*	*dwt*	
		Hold	*lb*	
			grn	
			hkt	
			sgt	
			twt	
			t	
End	*End*	*End*	*End*	

Opmerking: * Deze submenu's zijn niet beschikbaar bij SJX/E-modellen.
** Beschikbare eenheden kunnen variëren door plaatselijke regelgevingen.

3.3 Het instrument gebruiken

Wegen

1. Als het voorwerp in een schaal wordt gewogen, plaatst u de lege schaal op het weegoppervlak en drukt u op **Tare** om het weegdisplay op de netto nulstand nul in te stellen.
2. Plaats het item op het weegoppervlak of in de schaal. Het display geeft het gewicht van het voorwerp weer.

4. ONDERHOUD

4.1 Reiniging

WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schokken. Voordat u het apparaat reinigt, haalt u de stekker uit het stopcontact. Zorg dat er geen vloeistoffen het instrument binnendringen.

Aandacht: Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende reinigingsmiddelen.

De buitenkant van het apparaat kan worden gereinigd met een vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel.

4.2 Problemen oplossen

Voor technische problemen neemt u contact op met een erkende onderhoudsvertegenwoordiger van Ohaus. Bezoek onze website **www.ohaus.com** om het dichtstbijzijnde Ohaus-kantoor te vinden.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

De technische gegevens zijn geldig onder de volgende omstandigheden:

- Alleen voor gebruik binnenshuis
- Hoogte: maximaal 2000 m.
- Werktemperatuur: +5 °C to +40 °C
- Aangegeven temperatuur SJX, SJX/E models: +10 °C tot +40 °C
- Aangegeven temperatuur SJXM models: +10°C tot +30°C
- Relatieve vochtigheid: 10% van 80% bij temperaturen tot 31 °C, lineair afnemend tot een relatieve vochtigheid van 50% bij 40 °C.
- Netspanningsschommelingen: tot ± 10% van de nominale spanning.
- Vervuilingsgraad: 2
- Installatiecategorie: II

SPECIFICATIES:
Algemene modellen:

Model	SJX323 SJX323/E	SJX322 SJX322/E	SJX622 SJX622/E	SJX1502 SJX1502/E	SJX621 SJX621/E	SJX3201 SJX3201/E	SJX6201 SJX6201/E	SJX8200 SJX8200/E
Capacity	64 g / 320 ct	320 g	620 g	1500 g	620 g	3200 g	6200 g	8200 g
Readability	0.001 g / 0.005 ct	0.01 g	0.01 g	0.01 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	1 g
Repeatability (Std. Dev.)	0.002 g / 0.01 ct	0.01 g	0.01 g	0.02 g	0.1 g	0.1 g	0.1 g	1 g
Linearity	0.003 g / 0.015 ct	0.01 g	0.02 g	0.03 g	0.1 g	0.1 g	0.2 g	1 g
Netvoedings-adapter: ingang:	100-240V 50/60 Hz en uitgang: 5V/1A gelijkspanning of 4 AA -batterijen							

Modellen met EG-typegoedkeuring:

Model	SJX323M	SJX622M	SJX1502M	SJX6201M
Capacity	64g / 320 ct	620 g	1500 g	6200 g
Readability d	0.001 g / 0.01 ct	0.01 g	0.01 g	0.1 g
Verification Interval e	0.01 g / 0.1 ct	0.1 g	0.1 g	1 g
Repeatability (Std. Dev.)	0.002 g / 0.01 ct	0.01 g	0.02 g	0.1 g
Linearity	0.003g / 0.02 ct	0.02 g	0.03 g	0.2 g
Netvoedings-adapter: ingang:	100-240V 50/60 Hz en uitgang: 5V/1A gelijkspanning of 4 AA -batterijen			

6. NALEVING

Naleving van de volgende normen wordt aangegeven door de overeenkomstige markering op het product.

Markering	Norm
CE	Dit product voldoet aan de EU-richtlijnen 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) en 2014/31/EU (NAWI). De EG-conformiteitsverklaring is online beschikbaar op www.ohaus.com/ce.
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/EC (AEEA). Verwijder dit product in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving in het inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Voor instructies voor het verwijderen in Europa raadpleegt u www.ohaus.com/weee.
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Geverifieerde weeginstrumenten

Wanneer het instrument commercieel wordt verhandeld of gebruikt wordt als een wettelijk gecontroleerde applicatie, moet het ingesteld, geverifieerd en verzegeld worden in overeenstemming met de lokale regelgeving voor gewichten en maten. Het is de verantwoordelijkheid van de koper om ervoor te zorgen dat er aan alle relevante wettelijke vereisten wordt voldaan. Weeginstrumenten die worden geverifieerd op de plaats van productie zijn voorzien van de onderstaande extra metrologische markering op het typeplaatje.

CE MXX 1259

Weeginstrumenten die in twee fases worden gecontroleerd, hebben geen extra metrologische markering op het typeplaatje. De tweede fase van de conformiteitsbeoordeling moet worden uitgevoerd door de voor maten en gewichten bevoegde autoriteiten.

Indien de nationale regelgeving de geldigheidsduur van de verificatie beperkt, moet de gebruiker van het weeginstrument zich strikt houden aan de periode voor herverificatie en de voor maten en gewichten bevoegde autoriteiten in kennis stellen.

Als de verificatievereisten per rechtsgebied verschillen, moet de koper contact opnemen met het plaatselijk kantoor dat bevoegd is voor maten en gewichten als hij niet bekend is met de vereisten.

Ohaus Corporation
7 Campus Drive
Suite 310
Parsippany, NJ 07054 USA
Tel: +1 (973) 377-9000
Fax: +1 (973) 944-7177

Con oficinas alrededor del mundo.
www.ohaus.com

P/N 30296499 B © 2015 Ohaus Corporation, todos los derechos reservados.